AÑO X
FRANQUEO CONCERTADO

La Voz de Navarra

TOM. 3
ATRASADO 15 CENTIMOS

PAMPLONA, MIERCOLES 31 DE AGOSTO DE 1932.--Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.--Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUEVA 49

DEL DIA

El Estatuto Catalán, las algaradas castrenses y el Fuero

Está ya aprobada por las Cortes Constituyentes la mayor parte del Estatuto Catalán. No obstante esperar, todavía, discusión y sanción muchos más artículos de los que la han logrado. Quiero decir que en extensión de líneas son menos las que han pasado que las que esperan pasar, pero en importancia, en cuanto a esencias autonómicas, alcanzan mayor categoría los artículos triunfadores, ya nacidos, que los que permanecen aún en estado de expectación.

Con sumo interés sigo ese asunto: Por afecto a Cataluña, a la que asiste el Derecho contra la centralización tiránica de Madrid y porque lo reconocido al viejo Principado de nuestro don Carlos de Viana marca, sin duda, el mínimo de lo que, facilísimamente, podríamos recabar los navarros y los vascos todos. Es, a mi juicio, indudable que, por lo menos, podríamos conseguir lo que a los catalanes se concede, porque, de una parte, mejora nuestra posición el hecho de que partimos de la vigencia de ciertos regímenes autonómicos y, por otro lado, no suscita la región nuestra tanta suspicacia, ni recelos tantos, ni tamaños odios como el pueblo catalán suscita. Mas —se preguntará acaso algún lector circunstancial nuestro, de esos que forzazamente siguen estos días nuestras campañas— ¿hay algo en el Estatuto Catalán que pudiera convenir al País Vasco? Pues — añadirá — se nos convenció de que el Estatuto no significaba ventaja sino quebranto. Creímos que no sólo no reivindicaríamos nada de los fueros perdidos en 1841, sino que se nos disminuirían los pocos que conservamos. A lo cual se dará respuesta cumplidísima con la exposición extensa del Estatuto Catalán tal como quede sancionado por las Cortes. Pero, desde ahora, se puede ya responder que, entre otras, el Estatuto de Cataluña, en su parte ya admitida, restaura la Generalidad, viejo organismo de legislación y gobierno privativo de los catalanes, lo que equivale a la restauración de las Cortes de Navarra y Juntas Generales de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya, bien distintas del híbrido y desmedrado engendro de nuestra Diputación cuarentaiunista: confiere al poder legislativo catalán "facultades propias en orden a la materia de Régimen local, concepto muchísimo más ámplio y preciso que el de "administración económica anterior", reservado a la Diputación de Navarra; y también en materia de Derecho civil peculiar, lo que para nosotros significaría la vivificación de nuestras instituciones privadas librándolas de los achaques de la ancianidad y de los hachazos de tribunales exóticos siempre y, a menudo, enemigos de nuestra personalidad; crea tribunales propios, con jurisdicción suprema en importantes aspectos del Derecho; consagra la cooficialidad del idioma vernáculo; permite la creación de centros docentes de toda clase; suprime la existencia de los gobernadores confiriendo la representación del Estado a persona catalana y designada por los catalanes... Todo esto que no tenemos, a pesar de nuestro decantado régimen y mucho más, que tampoco gozamos va a disfrutar Cataluña en virtud del Estatuto. Y ¿no se removerán las conciencias de tantos y tantos navarros, buenos aunque engañados o inconscientes de la oportunidad del momento que han desdeñado y han combatido el Estatuto Vasco Navarro? ¿Seguirán, todavía, ilusionados con la traída, en bandeja, de la Reintegración Foral por Sanjurjo, Barrera, o cualquier otro general, generalito o generalote? ¿Fiarán de los comandantes y capitanes y coroneles que han sonado estos días por acá y por acullá, a quienes—¡aquí nos conocemos todos!— atribuirles fuerismo y tradicionalismo me parece ofenderles o me parece imbecilidad supina?

Un poco de reflexión, lector circunstancial de estos días. Un poco de reflexión, si eres navarro, si eres fuerista y piensa en el Estatuto, a un lado las algaradas castrenses, que te llevarán a donde sea. A donde quiera menos a la Reintegración Foral. Y menos a la Unidad Católica, por supuesto. Que les importa a esos mílites, poco más o menos, tanto como el Fuero.

Jesús ETAYO.

TERCER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

Doña Estanislaa Ecala de Rós

que falleicó el día 21 de Agosto de 1929

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su afligido esposo, hijos, hijos políticos, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás parientes e interesados,

SUPLICAN a sus amigos y conocidos endomiendes a Dios Nuestro Señor en sus oracio, nes el alma de la finada y asistan a la función de aniversario que se celebrará mañana, JUEVES, día 1 de Septiembre, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de Huarte (Pamplona)- por lo que quedarán sumamente agradecidos.

Pamplona, 31 de Agosto de 1932

Todas las misas que se celebren mañana, JUEVES, en la parroquia de San Nicolás, iglesia de los PP. Redentoristas, parroquias de Villava y Huarte y Capilla de MM. Dominicas de Villava, podrán aplicarse por el alma de la finada.

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

CARTA DE BERLIN

El problema de la comarca del Saar.-El plebiscito de 1935 y las intenciones de Francia

El problema del Saar, que ha quedado su solución diferida por el Tratado de Versalles hasta el año 1935 con el prebiscito que entonces debe celebrarse, ha atraído desde un principio la atención de los políticos y publicistas franceses. La cuestión del Saar es, desde luego, esencialmente política y se examina desde diversos puntos de vista y siempre como parte del magno problema de las relaciones franco-alemanas. Cuando se presenta en ésta alguna dificultad, se observa entonces que los puntos de vista francés y alemán respecto al Saar se hallan en oposición irreconciliable. Si se habla de una inteligencia franco-alemana empieza a debatirse una solución del problema y se analizan todas las posibilidades de llegar a un acuerdo. En toda circunstancia se halla, pues, esta cuestión en Francia, entre las que solicitan con mayor premura el interés de la opinión, tanto cuando mejoran las relaciones con Alemania como cuando las amenaza algún peligro.

Pero la prensa francesa, en su mayoría, hace cuanto puede para que la referida solución no sobrevenga, habiendo llegado a hacer creer a sus lectores que si bien el plebiscito de 1935 no sería favorable a Francia, tampoco lo sería para Alemania, puesto que, siendo para el Saar la más favorable solución la permanencia en el estado actual mediante la adopción de un régimen autonómico, el número de autonomistas, que es ya muy elevado—siempre según la prensa francesa—habrá aumentado para la fecha del plebiscito lo bastante para hacer triunfar su ideología autonómica. Esto dicen los grandes rotativos franceses; mas guardan el mayor silencio sobre el hecho de que en no pocas ocasiones le ha sido preciso a Alemania acudir en aüxilio del Saar, auxilio económico que ha sido siempre dado con amor y recibido con alegría.

Otro hecho que desmiente rotundamente la supuesta existencia de los autonomistas del Saar es la circunstancia de que en las últimas elecciones a la Dieta comarcal no se presentó candidatura alguna de carácter autonomista.

Mas, los políticos y publicistas, que no pueden llamarse a engaño en vista del fracaso real del supuesto autonómico, tortúranse la fantasía para idear otros medios que hagan perdurar para Francia la posesión indefinida de las minas y el usufructo de las Aduanas. Y así, en noviembre del año último surge el pensamiento esporádico de involucrar esta cuestión con la de las reparaciones, concediendo un empréstito a Alemania mediante la compensación de un prolongamiento del Estatuto actual de la comarca del Saar. Un mes después se le ocurre a una mente ingente la idea de la "prenda": Si Alemania no paga las reparaciones, Francia habrá de cobrarse lo que le corresponde y conservar la comarca del Saar hasta que Alemania haya pagado. La debilidad de esta argumentación es manifiesta. Francia no posee la comarca del Saar; para adquirir esa prenda había de recibirla primero y eso no puede hacerse sin la intervención de la Sociedad de las Naciones. Al advertir este inconveniente surge enseguida otra ocurrencia; la devolución de la comarca del Saar a Alemania depende de que esta nación compre a Francia las minas. Pero, según el Tratado de Versalles, la retrocompra de las minas no es condición sino consecuencia de la reunión de la comarca del Saar con la madre patria. En parte alguna se dice que la reunión y mucho menos la fecha del plebiscito haya de condicionarse al pago del precio de la retrocompra. Los franceses parecen regocijarse pensando que Alemania no podrá ofrecer la suma necesaria. Mas eso ya se verá cuando llegue la ocasión.

Variadísimas son, pues, las elucubraciones ideadas para sustituir la única solución razonable. Unos quisieran hacer de la comarca del Saar objeto de compensación de crédito; otros prenda general de las reparaciones; otros, aún, ven en el Saar el rehén de la seguridad especial de una suma que vencería unos años después. Todos esos planes tienen un fondo común a que ya he aludido en otro lugar. Francia debe conservar en la comarca del Saar la ventajosa posición que le proporciona la posesión de las minas y la administración de las Aduanas, debiendo para ello obstaculizar con todas sus fuerzas la reintegración del Saar a Alemania.

Mas todos los esfuerzos que para evitar la celebración del plebiscito haga la prensa francesa, serán completamente inútiles, puesto que la Sociedad de las Naciones no puede dejar de cumplir la expresa condición inserta en el Tratado de Versalles de cuya realización está encargada. En cuanto al resultado del plebiscito no cabe abrigar la menor duda de que será favorable a Alemania, solventándose de modo lógico y natural el problema del Saar, que tanto ha pesado y pesa en las relaciones entre Alemania y Francia.

Carlos BERMANN

LA MUJER MAS RICA DEL MUNDO

París.--La Prensa americana de París publica la noticia de que en sus habitaciones del Drake Hotel, de Chicago, ha muerto la tercera hija de Rockefeller, Mrs. Edith Mac Cormick. Tenía al morir sesenta años.

A los veintitrés casó con Harold Mac Cormick. Hace nueve años se divorciaron. Durante mucho tiempo la señora Mac Cormick ha sido la mujer más rica del mundo. Se le calculaba una fortuna de mil millones de francos. La alta sociedad de Chicago estuvo sometida a ella, que la dirigió con mano de hierro. Madame Mac Cormick destinó gran parte de su fortuna a instituciones de beneficencia y caridad. Entre otras organizaciones que se le deben, figura el Instituto contra las enfermedades infecciosas, en el cual se descubrió el suero antidiftérico.

Momentos antes de morir se reconcilió con su esposo, el cual permaneció junto al lecho hasta que Mrs. Mac Cormick falleció.

EMOCIONANTE HAZAÑA DEPORTIVA

Un holandés atraviesa las vertientes del Niágara a cien metros de la caída

NIAGARA FALLS.—El nadador olímpico holandés Van Rhyne ha travesado la corriente de las cataratas del Niágara a cien metros solamente de su caída.

Un gran gentío asistía a la proeza del nadador, al cual ha intentado vanamente retener la policía.

Euzko Etxea y Emakume Abertzale Batza de Zangotza

INAUGURACION: 4 DE SEPTIEMBRE DE 1932

Programa de los festejos que para la inauguración del Euzko Etxea y E. A. B., se celebrarán el día 4 Septiembre

A las 7 de la mañana, dianas por las bandas de txistularis que recorrerán las calles de la Ciudad anunciando el comienzo de grandes fiestas nacionalistas.

A las 8, Misa de comunión general.

A las 10 y media, Misa Mayor solemne, cantada por los coros vascos de Iruña, y a continuación bendición de las banderas de Euzko Etxea y Emakume Abertzale Batza y locales. Seguidamente exhibición de bailes vascos.

A la una de la tarde, gran banquete amenizado por las bandas de txistularis.

A las 4, dará comienzo un gran mitin de afirmación nacionalista en el frontón Eder-Jai, en el que tomarán parte los siguientes oradores:

Don TELESFORO DE MONZON.
Don MANUEL DE IRUJO.
Don JOSE ANTONIO DE AGUIRRE.
Hará la presentación de oradores Don ANGEL BLANCO SALVATIERRA.

—×—

TREN ESPECIAL

Con el fin de acudir a los actos anunciados, la Comisión Organizadora se ha puesto al habla con la Sociedad "El Irati" en la que ha encontrado toda suerte de facilidades, y como consecuencia se ha organizado un tren especial para el que han quedado abiertas las listas de inscripción.

Se ruega a cuantos piensen acudir a Zangotza empleando este medio de transporte, no demoren su inscripción un sólo día, pues dicho tren es de composición limitada.

—×—

Según nos comunican los elementos nacionalistas de Zangotza ha despertado expectación este acto de afirmación nacionalista habiendo prometido su asistencia crecidos núcleos de Aoiz, Lumbier, Liédena, Aibar, etc. etc.

Nuestros hermanos los gipuzkoanos estarán también espléndidamente representados pues, sin reparar en distancias, sabemos que acudirán algunos autobuses. Podemos asegurar que la fiesta de Zangotza será de las más animadas.

Mr. Hoover proclama ante un congreso de banqueros e industriales que la crisis financiera puede darse por terminada

WASHINGTON.—Más de doscientos banqueros e industriales americanos se han reunido en conferencia bajo la presidencia del Presidente Mr. Hoover, para ver de dar facilidades crediticias a la industria.

En su alocución, el Presidente Hoover ha expresado la opinión de que los Estados Unidos "habían ya superado el punto culminante de la crisis financiera y que habían vuelto a hacer acto de presencia la confianza y la esperanza del pueblo americano".

"El cuadro ha cambiado hoy. Podemos dar por seguro que se han contenido las extracciones de oro extranjero, por la sencilla razón de que las potencias extranjeras han ido recogiendo el stock oro que ellas tenían en nuestro país, circunstancia desfavorable que hemos liquidado venturosamente.

"Aunque hayamos tenido pérdidas, lo cierto es que nuestras fuerzas han sabido soportar el golpe.

"La corriente del oro afluye nuevamente hacia nosotros y las naciones europeas vuelven a hacer sus depósitos en nuestro mercado"

El Presidente Hoover ha descrito enseguida el éxito de las medidas tomadas por el gobierno americano para poner término a las quiebras de Bancos y a la retirada del metálico a la "media de lana".

"Actualmente—ha terminado el señor Hoover—se está reintegrando el oro al tenor de 20 millones de dólares por semana."

Nekazari gaxoa

Lurra goldetzen ari da
nekazari gaxoa
ta izerdiz ta negar-malkoz
lurra bustitzen doa;
illun-illun arpegia,
illunago biotza
barruan sartuta dauka
nunbait ezten zorrotza.
Aida Gorri...! Aida Motxa...!
dio malko tartean:
ta oruntz begik jasota,
otoitz dagi noizean;
geldi-geldik baserrira
beira dago bestetan...

Bere soroan erne da
erein zuan artoa,
baño iñuñ ikusten ez det
nekazari gaxoa.
Baserría ixilik dago,
larrez josirik lurra,
ta katea apurtu-nairik
zaunga-zaunga zakurra
Bertako amonatxoak
esan dit gaur goizean:
"Seme zarrena il zioten
moroak gerratean...
Geroztik ez zuan onik
ez etxe t'ez lanean...
Bera ere, ai...! naigabez...
il zaigu azkenean..."

Jauregi'tar Luis
("Biozkadak" liburutik)

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista	3,50 por 100
Imposiciones anuales	4.25 " "
Imposiciones semestrales	3.75 " "
Cuentas corrientes a la vista	2.50 " "

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIA DOTES INFANTILES. — HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los Imponentes.

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION
SUCURSALES: Alsasua, Aoiz, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echauri, Elizondo, Estella, Irurtun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

La Junta de la Casa Misericordia

Bajo la presidencia del Alcalde accidental señor Burgaleta, se reunió ayer la Junta de la Casa de Misericordia.

En primer lugar se aprobaron las actas de las sesiones ordinaria y extraordinaria celebradas últimamente. Y a continuación se procedió a constituir la Junta definitivamente.

Quedaron nombrados:

Vicepresidente, don Natalio Cayuela; Contador, don Luis Beloso; Contador suplente, don Gregorio Angulo; Secretario, don Javier Subiza; Secretario suplente, don Sinforiano Goñi.

Se nombró, igualmente, una Comisión de Hacienda integrada por los señores Angulo, Zabalza, Osacar, Astibia, Subiza y Beloso.

A continuación se designó una Comisión de régimen interior, que la forman doña Rosaura López y los señores Arrivillaga, Artola, Cayuela, Martínez de Ubago y Osácar.

Se acordó que el turno para el Vocal de semana, se haga por orden alfabético de apellidos.

Se aprobaron las facturas y se dispuso la admisión en el Asilo de un niño y un anciano, y la baja de dos muchachos.

Se dió lectura a una carta del ganadero Antonio Rosales en representación de don Francisco Ager solicitando el arriendo de la Plaza de Toros para los meses de Septiembre y Octubre, acordándose las condiciones en que procede concedérsele.

Se dió lectura a una carta del ganadero don Francisco Sánchez de Coquilla.

El Presidente propuso el nombramiento de una comisión para el estudio y reorganización del reglamento de régimen interior del Establecimiento, de la que formarán parte el señor Alcalde Presidente y los vocales doña Rosaura López y señores Artola, Martínez de Ubago, Arrivillaga, Cayuela y Osacar.

A propuesta del Presidente señor Burgaleta, se tomó el acurdo de que en los días de fiesta nacional señalados en la Constitución y en las fiestas oficiales de la localidad ondée la bandera nacional en la fachada principal del edificio. Así mismo propuso el señor Burgaleta y fué acordado, colocar en la sala de Juntas, clases y talleres, el retrato de S. E. el señor Presidente de la República, para lo cual se remite un oficio a la Secretaría de la Presidencia, solicitando un retrato con autógrafo del Jefe del Estado.

Asociación del Magisterio de Navarra

CONVOCATORIA

El día tres de Septiembre próximo se celebrará Junta general a las once de la mañana en las Escuelas de San Francisco, de esta ciudad, para tratar entre otros asuntos de la reforma del Reglamento de Fraternidad.

Lo que se hace público para conocimiento de los señores asociados cuya asistencia se encarece.

EL COMITE.

FERMIN GORTARI
Garganta, Nariz y Oído
ZAPATERIA, 52 2.º

Cabos sueltos

Que hay camisas negras en Italia, es fascismo. Que las haya grises entre los nazis, de Alemania, fascismo; camelots en Francia, fascismo; somatenes en España, huele a fascismo también...

Pero un ilustre cerebelo radical socialista ha soñado en unas milicias populares que, claro está, como descubiertas por un espíritu zurdo, no tienen nada de fascismo, sino de afán libertario...

Pueden ser fascismo las milicias de Mussolini, fascismo vitando, y los nazis de Hitler, pero no los bárbaros bolcheviquis que cubren al mundo de oprobio. Así el señor Jaén ha podido descubrir hasta unas milicias soviéticas hispanas sin que se hundan los mundos y sin que la prensa de gran circulación se haya escandalizado lo más mínimo. Pero si en lugar de ser el descubridor un zurdo, es Albiñana, a estas horas todo el zurdismo ensiblero se nos habría despachado a su gusto, desde el intelectual hasta el sans culottes.

—×—

Prieto ha tenido que cribar el programa de festejos que en Donostía preparaban para el señor Presidente de la República española. Y lo que es más notable por no decir sonrojante, ha tenido que apuntar la conveniencia de que se incluyan festejos vascos. La cosa tiene gracia por arrobas.

Uno va a Andalucía y le colocan las soleares, el fandanguillo y el zapateado hasta que se cae de espaldas. Pero viene a Euzkadi y si le dan algún número vasco, precario y vergonzante, es todo lo que puede esperar. Mas no falta para obsequiar al extranjero o al nacional, esa ridícula verbena, insulsa, aburrida y demodé.

Nadie diría al ver la extrema imbecilidad de los que nos dirigen que el pueblo vasco tiene el folklore más admirable del mundo.

Este ha podido causar emoción en el extranjero, sin que nuestros elementos rectores se hayan enterado todavía de que ofrecer lo vasco es ofrecer una faceta delicada y verdaderamente característica de la expresión humana.

—×—

Nuestras danzas maravillosas han podido causar sensación en Inglaterra, presentarse en el Albert Hall, de Londres, en un torneo especial de danzas, provocar verdadera emoción por su marca, han podido ocupar columnas de "The Times", periódico en el que el espacio se paga a peso de oro; han podido triunfar clamorosamente en París, lanzar a la gente de los asientos en Buenos Aires, entusiasmar a cuantos las han contemplado; nuestro pueblo con su característico folklore ha podido cautivar a dilettantis de la calidad de Eduardo VII de Inglaterra, ha podido suscitar una expectación de calibre en los círculos científicos y estéticos de varias naciones; han podido los rasgos típicos del pueblo vasco fascinar a tantos sabios; Rodney Gallop, actualmente Embajador de Inglaterra en Lisboa y uno de los más fervorosos amigos de nuestra vieja nacionalidad ha podido sintetizar toda esta admiración en una frase,

"Tho those who approach then with an open mind, the Basques are infinitely precious".

(Para quienes se acerquen a estudiarlos con un criterio libre, los Vascos son infinitamente preciosos, es decir, de un valor étnico infinito).

Todo esto y mucho más q. hay en apoyo de cuanto decimos, ha podido ser en el mundo.

Lo que no ha podido ser todavía, es romper el terrible cerco de imbecilidad que rodea a los dirigentes de nuestro pueblo y que les impide el organizar una fiesta típica vasca para festejar a un personaje que llega al país.

Aún cuando a esta ceguera depresiva tenga que reprochar un extraño al país. Lo cual también es un indicio.

—×—

El señor Bergamín ha dicho en su interviú reciente que el pueblo vasco tiene más razones todavía que el catalán para ser libre y para pedir la libertad anterior al año 1839.

Es decir que se van enterando ya de la cosa hasta los políticos hispanos.

Y muchos de los de casa siguen en la higuera. O por ignorancia o por cobardía, igualmente inexplicables.

—×—

El Ayuntamiento de San Sebastián se desentiende de la enseñanza municipal. Otro síntoma deplorable que indica la incapacidad de ciertos elementos directores del país vasco. Cuando en todas las naciones hay una formidable emulación de cuidar la formación respectiva, aquí, uno de los pueblos más típicos, se desentiende de esta función admirable que es la preparación de la infancia.

Esto no tiene más que una explicación. La de que son extraños los que influyen en ello y claro está, ellos obedecen a la voz de la sangre que les pide como un imperativo categórico, el destruir el pueblo vasco. Y fieles a esta consigna, desarrollan audazmente su obra siniestra.

Esto, dada la tendencia absorbente del dominador, incapaz de entender de derechos, tiene cierta explición.

Pero la conducta de los que, siendo del país, se entregan a facilitar esta labor destructora, es algo que el país habrá de juzgar muy pronto.

ARTIA.

COROS VASCOS

IRUÑAKO EUZKO ABESBATZA
(Coros Vascos)

Se ruega encarecidamente a las cuerdas de hombres de estos coros, asistan puntualmente a los ensayos que estos días se celebrarán a las 8 de la noche para próxima e interesante actuación.

LA COMISION.

Ecos de sociedad

Traje de lana para el Otoño venidero

El otoño se avecina. Dentro de poco habrá que pensar en renovar el guardarropa, archivando los trajecitos ligeros, la malla de baño, el pijama de playa y todo cuanto signifique indumentaria veraniega. ¿Con qué la reemplazamos? En parte, con los sencillos vestidos de lana que, por la simplicidad de sus hechuras y la naturaleza de esa clase de tejido, resultan los más prácticos y adecuados para contrarrestar los alevosos ataques de los primeros fríos, siendo por lo demás muy elegantes y tan tentadores como el que más.

La moda de este otoño ha resuelto que los vestidos para el día se mantengan dentro de un largo discreto, menor todavía que el de la anterior temporada. Muchos se acompañan con chaquetas derechas; otros llevan faldones de movimientos ligeramente ondulados, y blusas haciendo agradable juego con las faldas, las que muy a menudo van vistosamente adornadas de listas recortadas o novedosas incrustaciones que se repiten en la blusa.

Demás está decir que entre las lanas que se emplean para estos batalladores trajecitos prevalaecen las llamadas de fantasía de China y diagonales. Pero conviene aclarar que este año los fabricantes de telas han sabido dar al término fantasía, al aplicarlo a los tejidos, su verdadera acepción, prescindiendo en absoluto de toda exuberancia en la combinación de los colores y diseñando cada tema con una pincelada de muy buen gusto. Vale decir que los violentos, cuando no carnavalescos, contrastes cromáticos y los dibujos tontamente extravagantes están descartados en las lanas de la mencionada especie. Para la tarde, juntamente con los vestidos de lana que motivan las presentes líneas, veremos también este año los siempre elegantes trajes de terciopelo, que serán en su mayoría de color negro o azul zafiro, con puños altos, finamente bordados o bien con coquetos boleros de tonadillas vivas.

Pero de ello ya nos ocuparemos a su debido tiempo. Volvamos ahora a nuestros vestiditos de lana, cuya ejecución personal no puede ser más sencilla, razón por la cual proponemos hoy a nuestras amables lectoras los tres modelos que ilustran la página, en la seguridad de que cualquiera de ellas podrá ejecutarlos por mano propia, sin otro auxiliar que su afición a la costura, sobre todo a la costura económica.

El primero, de lana lisa y verde oscuro, lleva chaleco y puños de fina lana blanca. La falda ostenta un bonito canesú pespunteado y un bies doble a manera de "basque"

El segundo, cuya confección obedece al molde que publicamos, es de lanita muy "souple" color "beige", con la blusa adornada por una graciosa "bertha" pespunteada en el borde. Pespuntes retienen también el "godet" que luce la falda, adelante. Al realizarlo para un talle 44 se necesitarán tres metros de tela, de 1'40 metros de ancho.

El tercero y ultimo de los modelos, tan elegante y sencillo como los anteriores, está ideado en lana lisa de color marrón. Un costado de la blusa va guarnecido por botones, lo mismo que el alto de los puños. El cinturón se cierra con una hebilla roja de gran efecto decorativo.

A los señores Médicos

Hay un lote de buenos instrumentos quirúrgicos, especializados, y mesa examen y operaciones, de ocasión, que pueden verse en el **Colegio Médico**, Zapatería, 40.

VIAJES

Marchó a San Sebastián la simpática señorita doña Margarita Aristizabal Goñi.

—De Valcarlos don José Jaén Ureta y don Juan L. Arrosagaray, Médico y Alcalde, respectivamente, de aquella localidad.

—De San Sebastián han regresado las bellísimas señoritas Blanca y María Dolores Campo Aztarain.

—De Lerín, donde ha pasado una temporada, la encantadora señorita Matilde Serrano.

—De Arnedo (Rioja) llegaron a Pamplona los señores de Gentico y su hijo don Vicente.

—De San Martín de Unx se ha trasladado a San Sebastián la bella señorita Asunción Urdin.

MADERAS
Gran pino de Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE

—Regresó de las Ventas de Arraiz nuestro compañero en la Prensa don Galo Mangado, con su esposa e hija.

—A Biarritz y San Sebastián, el Médico don José María Landa.

—Para Roncal el ilustrado Practicante del Hospital provincial don Zacarías Moreno.

—De Ondárroa ha regresado la bellísima señorita Rita Aguinaga.

—De Lizarra nuestro paisano y entusiasta abertzale Lizarratarra Bayona'tar Andoni.

—De Alsasua el joven y prestigioso director de la Banda Municipal, don Luis Taberna.

—De Alsasua el distinguido "sportman", don Venancio Izco.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTÓLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20, 1.º — Teléf. 1445

PETICION DE MANO

Por los señores de Diego y para su hijo Tomás, joven industrial de esta plaza, ha sido solicitada la mano de la bella y distinguida señorita Coraly Arteche Mangado. Entre los novios se cruzaron los regalos de

✝

EL SEÑOR

Don Felipe Balduz Erro

que falleció el día 25 del actual **después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición N. de S. S.**

R. I. P.

La familia,

INVITA a sus amistades a las misas gregorianas que darán principio mañana, JUEVES, a las OCHO Y MEDIA, de la mañana, en el altar de la Virgen del Pilar de la parroquia de San Nicolás, por lo que quedarán muy agradecidos.

Pamplona, 31 de Agosto de 1932

rigor, quedando concertada la boda para la segunda quincena de Septiembre.

Reciban los futuros esposos y sus familiares nuestra enhorabuena.

Casa Arrillaga
RELOJERÍA — OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería 50, Pamplona

VARIAS

El jefe del grupo mixto de Zapadores para la División de Caballería y Brigada Montaña, ha tenido la atención, que agradecemos, de participarnos la instalación en Pamplona de la unidad de su mando, ofreciéndose, con este motivo, incondicionalmente.

Correspondemos a sus finos ofrecimientos.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electromedicina
RAYOS X
Roncesvalles, 4, primero
Teléfono 1022
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

NOTAS TRISTES

—Mañana jueves, con motivo de conmemorarse el tercer aniversario de la que en vida fué bondadosa señora doña Estanislaa Ecala de Ros, se celebrará una solemne función de funeral en sufragio de la difunta (que en paz descanse).

Este será ofrecido en la Iglesia Parroquial de Huarte, a las diez de la mañana y además habrá sufragios en favor de la distinguida finada en la parroquia de San Nicolás de esta ciudad, y en las de Villava y Huarte y en las Iglesias de los PP. Redentoristas y MM. Dominicas de Villava, cuyas misas podrán ser dichas por el eterno descanso de doña Estanisla Ecala de Ros (que en paz descanse).

A su distinguida familia, en particular a su viudo don Valentín e hijos, entre los que se cuenta nuestro buen amigo don Luis, reiteramos nuestro pésame.

Del Magisterio

En la Secretaría del Magisterio Navarro se nos ha facilitado la siguiente relación de nombramientos de maestros interinos:

MAESTROS:

Arguedas número 3, don Juan José Gárriz.
Azagra número 3, don Jesús Sada.
Cárcar, número 2, don Benito Pérez.
Desojo, don Felipe Más.
Urzainqui, don Ricardo Jiménez.
Urroz (Lizoain), don Felipe Vicente.
Murillo del Cuende, don Pedro García.
Tudela, número 8, don Carlos Alonso.
Fitero, número 3, don Martín Martínez.
Yesa, don Antonio Laspalas.
Galdeano (Allín), don José María Jiménez.
Garisoain (sustituto), don Raimundo Beorlegui.

MAESTRAS:

Pamplona, número 4 (Caldererías), María Fernanda Jiménez.
Peralta (sustituta), Antonia Manzano.
Muruzábal, Isabel Arraiza.
Güesa, Leandra Mendinueta.
Azagra, número 3, Victoria Aguirre.
Cárcar, número 2, Consuelo Gurpegui.
Cintruénigo, mixta, Valentina López Urmeneta.
Ibiricu (Egüés), Felisa Eslava.
Fitero, número 3, María Mozas.
Santacara, número 2, Petra Jaimerena.
Tudela, número 3, María Pilar Nuin.
Tudela, número 4, Constancia Larrea.
Castejón, número 2, Crescencia Nicolás.

—×—

En la última corrida de escalas han ascendido los siguientes maestros de esta provincia:

A siete mil pesetas doña Vicenta Galindo, de Fitero. A cuatro mil pesetas, don Nicasio Millán, de Murillo del Fruto; don Nicolás Martínez, de Azpíroz; don Antonio Pelliceu, de Salinas de Oro, y don Felipe Jiménez, de Lecumberri.

A tres mil quinientas pesetas, don Juan Beriain, de Artajona.

—×—

"El Magisterio Navarro" que saldrá hoy, publicará la lista de los admitidos a la Semana Pedagógica y transcurrida ésta, hará un extraordinario reseñando todos los actos. El número se repartirá a todos los asociados gratis y costará cincuenta céntimos a los no asociados.

CENTROS OFICIALES

De la Diputación

UNA CIRCULAR

Circular dirigida por el señor Ingeniero Director de Montes a los celadores, subceladores y demás personal vigilante de la caza, con motivo de la protección a la perdiz.

Próximo el primero de Septiembre en que se permitirá la caza de la perdiz, he de recordar a usted la vigilancia de los acotados constituídos por las repoblaciones forestales cerradas con espino artificial.

Dichas repoblaciones repartidas por las diversas zonas de Navarra, forman acotados para la caza, pues la ley vigente en su artículo séptimo dice: "Se entenderá por terreno cercado o cerrado para los efectos de la caza, toda extensión de terreno que esté materialmente cerrada por seto vivo, tapia o espino artificial..." no pudiéndose en dichos terrenos cazar sin permiso escrito del dueño..."

Con arreglo a esta disposición de la ley, constituyen acotados de caza, todas las repoblaciones forestales cercadas por alambre de espino. z

En muchas de ellas, para recuerdo y conocimiento general de todos los cazadores se han puesto las tablillas anunciadoras de "Acotado de caza", y se irán colocando en otras; pero pesando sobre todas ellas la misma prohibición. De esta forma constituirán buenos refugios para la perdiz en su huída de los cazadores.

Vigilará usted para que ningún cazador mate ni persiga la perdiz dentro de dichas repoblaciones, denunciando a los infractores y haciéndose cargo del arma y demás artefactos empleados que los depositará en el próximo puesto de la Guardia civil.

Igualmente perseguirá todo procedimiento prohibido de caza, como son lazadas y reclamos.

Pamplona 30 de Agosto de 1932.—El subdirector de Montes, IRUJO.

De la Alcaldía

El Alcalde accidental señor Burgaleta, al recibir ayer a los periodistas, nos dijo que, respondiendo amablemente a la invitación hecha al efecto, acudieron a la Casa municipal las representaciones del Crédito Navarro, La Vasconia, Banco Hispano Americano, Banco Español del Crédito y de las Cajas de Ahorros provincial y municipal.

El Alcalde accidental y el Presidente de la Comisión de Hacienda, señor Alfaro, saludaron a los señores congregados y solicitaron su cooperación para realizar en la forma más conveniente para los intereses de la ciudad, el empréstito aprobado del asunto, demostrando la necesidad de atender a los problemas sociales y urbanos de la ciudad, y señalando la reacción que en la vida integral de Pamplona tendrá la aplicación del importe del empréstito, despertando actividades entre las que se enlazan todas las manifestaciones de la economía.

Los representantes de la Banca y de las Cajas de Ahorros oyeron con todo interés las manifestaciones de la Alcaldía y, participando de los mismos deseos en pró de la cordial actividad de la ciudad, expusieron atinadas ideas conducentes al mayor éxito de la operación proyectada y acordaron estudiar con sus Consejos y siempre, con el más grato de los deseos, la participación que las respectivas entidades, por ellos representadas, pudieran tener en la operación.

VISITAS

El señor Burgaleta, recibió en su despacho oficial, la visita del comandante de Ingenieros zapadores, señor Ochoa de Zabalegui, quien le saludó en nombre del Regimiento de su mando.

El Alcalde le expresó su agradecimiento por esta deferencia, dándole la bienvenida, en nombre de la ciudad, y manifestándole el deseo de que su estancia en Pamplona sea de grata convivencia.

—×—

EMPRESTITO MUNICIPAL

En nuestra visita girada a la Alcaldía, el alcalde accidental señor Burgaleta nos dice: Que respondiendo amablemente a la invitación hecha al efecto acudieron a la Casa Municipal las representaciones del Crédito Navarro, Vasconia, Banco Hispano-Americano, Banco de Bilbao, Banco Español de Crédito y de las Cajas de Ahorros Provincial y Municipal.

El alcalde accidental señor Burgaleta y el presidente de la Comisión de Hacienda don Florencio Alfaro saludaron a los señores congregados y solicitaron su cooperación para realizar en la forma más conveniente para los intereses de la ciudad el Empréstito aprobado por la Excma Diputación. Los representantes del Municipio expusieron los antecedentes del asunto, demostraron la necesidad de atender a los problemas sociales y urbanos de la ciudad, señalando la reacción que en la vida integral de Pamplona tendrá la aplicación del importe del empréstito despertando actividades entre las que se enlazan todas las manifestaciones de la economía.

Los representantes de la Banca y de las Cajas de Ahorros oyeron con todo interés las manifestaciones de la Alcaldía y participando de los mismos deseos en pro de la cordial actividad de la ciudad, expusieron atinadas ideas conducentes al mayor éxito de la operación proyectada y acordaron estudiar con sus Consejos y siempre con el más grato de los deseos, la participación que las respetables entidades por ellos representadas pudieran tener en la operación.

VISITA DE CORTESIA

El alcalde accidental recibió en su despacho la visita del comandante de Ingenieros Zapadores señor Ochoa de Zabalegui, quien le saludó en nombre del regimiento a su mando.

El señor Burgaleta le expresó su agradecimiento por esta deferencia, dándole la bienvenida en nombre de la ciudad, manifestándole el deseo de que su estancia en Pamplona sea de grata convivencia.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Ramón Nonato, cardenal; Domingo del Val, Paulino, ob., Robustiano, Marcos, Cesidio, pb., mrs.; Aristides; Amado, Aidann, Optato, obs.; Teódoto.

San Ramón Nonato, cardenal

Lleva este santo el sobrenombre de Nonato, por haber venido a este mundo después de la muerte de su madre. Su patria fué Potrell, pueblo de la provincia de Lérida, obispado de Solsona, de la muy ilustre casa de Fox y Cardona. Era devotísimo de la Virgen Santísima, la cual se le apareció y más tarde le ordenó entrar en la Orden de la Merced. El joven dirigióse a Barcelona, vistió el hábito mercedario y profesó, avivándose sus virtudes. Ansioso de redimir cautivos pasó a Africa y a poco agotó los recursos recibidos, logrando la libertad de muchos infelices; mas como quedasen otros, Ramón se ofreció en cautiverio por ellos, y, en efecto, cargado de cadenas, dedicáronle a penosos trabajos, aunque no cesaba nunca de predicar, convirtiendo muchos moros. Irritado el bajá de los musulmanes mandó que paseasen a Ramón por las calles apaleándole y luego horadándo sus labios con hierro candente, se los cerró con un candado, sufriendo tal martirio con intrepidez. A los ocho meses logróse su rescate y más tarde el Papa le nombró cardenal de la Iglesia. Volvió a su país y cuando se dirigía a Roma, enfermó en Cardona; pidió la administración de los Santos Sacramentos, y como se tardasen, apareciéronle dos ángeles y le dieron la Sagrada Comunión. A su muerte, acaecida a los treinta y seis años, en 1240, pusieron el cadáver sobre una mula ciega, la que, por disposición del Señor, no paró hasta Portell.

EN SAN CERNIN

Solemne Novenario en honor de Nuestra Señora del Camino. Dió principio el día 24 del corriente mes de Agosto.

Por la mañana a las nueve se celebrará misa y a continuación se hará novena. Por la tarde, será a las ocho, con el Santísimo manifiesto y gozos cantados por la capilla de música.

Durante el novenario, los socios de la Corte harán la vela según aviso de los Celadores de sus respectivos coros.

Hay indulgencia plenaria aplicable a las Almas del Purgatorio, confesando y comulgando en cualquier día de la novena y asistiendo a ella por lo menos cinco días.

El día siguiente a la conclusión del novenario o sea el dos de Septiembre estará a la adoración la imagen de la Santísima Virgen.

IGLESIA DE LA MILAGROSA. P. P. PAULES

Los domingos y días festivos, misas a las cinco y media, seis y media, ocho, nueve y diez.

Los días laborables: cinco y media, seis y cuarto, siete y ocho.

Todos los días, Exposición sencilla del Santísimo Sacramento. Los domingos y festivos, Exposición solemne, Rosario.

Los segundos domingos de mes, función en honor de la Virgen de la Medalla Milagrosa.

EN LOS CORAZONISTAS

Jueves, día 1.º—Los Coros de este Centro diocesano harán la Comunión conmemorativa solemne en las misas de seis, siete, siete y media y nueve.

La Hora Santa, con la solemnidad acostumbrada, a las siete y media en punto; y será como la misa de siete y media, en sufragio del alma de don Zoilo Manterola, (q. e. p. d.).

EN SAN NICOLAS

Solemnes cultos a San Ramón Nonato, que su Cofradía de Pamplona dedica a su excelso Patrono.

Hoy día 31 a las diez, solemne misa cantada en la que predicará el doctor don Mariano Ayerra, capellán y coadjutor de San Nicolás.

Por la tarde a las siete dará principio la Novena al Santo.

El 1 de Septiembre, la Cofradía celebrará una Misa en sufragio de los cofrades fallecidos.

EN LA CATEDRAL

Todos los días, el Rosario de lo Esclavos de Nuestra Señora, se cantará a las ocho de la noche.

Servicio Doméstico

LA AGENCIA EQUIS DE COLOCACIONES Cipriano Larrañaga, núm. 20 (bajo), **Irún**, necesita y ofrece socineras, doncellas, interinas, amas, niñeras y todo servicio con buenos informes. **Teléfono 477.**

LA VASCONIA (S. A.)
PAMPLONA
Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de Interés

Noticias y sucesos

✝

EL SEÑOR

Don Silvestre Garbayo y Echagüe

que falleció el día 13 del actual **después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.**

R. I. P.

La familia,

INVITA a sus amistades a las misas gregorianas que darán principio mañana, JUEVES, a las OCHO Y MEDIA de la mañana, en la Capilla de la Dolorosa de la iglesia parroquial de San Lorenzo.

Pamplona, 28 de Agosto de 1932

POR BAILAR SIN CHAQUETA

En Buñuel, el chófer Luis Serrano, ha denunciado que al pasar por Ribaforada dejó en la calle un automóvil que conducía y entró unos momentos en un baile.

A la salida observó que le habían robado del coche una chaqueta, una estilográfica, un décimo de Lotería, el carnet de militar y otros objetos.

Se ignora quien pueda ser el autor de la fechoría.

Señorita ¿sabe Vd.?

El conocido Peluquero de señoras Santiago Pérez hace saber a su distinguida clientela que por espacio de quince días ha salido de viaje para el extranjero, a reparar los aparatos y traer nuevos modelos.

ZAPATERIA, 7 1.º

ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

En Olagüe, en la carretera de Francia, un automóvil de la matrícula de Navarra conducido por Miguel Esparza, alcanzó a la niña de siete años Juanita Rebollo, fracturándole la tibia izquierda.

Parece que el accidente se produjo porque a la niña se le cayeron algunos juguetes y salió al centro de la carretera en el momento en que pasaba el automóvil.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EL EL DIA DE AYER

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Uno por dejar el perro abandonado dando lugar a que mordiera a una señora, y una por sacudir trapos después de la hora señalada.

I. Labayen
Estómago, Instestinos e Hígado
RAYOS X
Avenida Carlos III, 7, primera derecha

Casa de Socorro

CASA DE SOCORRO

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer:

María Estremera, de 3 años: de herida contusa en la frente.

Francisco Pérez, de 41 años; de herida incisa en la mano derecha.

Julia Unzu, de 17 años; de herida incisa en la mano derecha.

Donato Rodríguez, de 11 años; de una contusión en la frente.

José Valle, de 13 años; de quemaduras de primero y segundo grado en la cara.

Jesús Satrústegui, de 15 años; de quemaduras de primero y segundo grado en la cara.

Farmacias de turno

(Del 29 de Agosto al 5 de Septiembre)
Don Domingo Corti. Curia, 2.
Don Jesús Sagredo, Mayor 110.
Señores Ezcurra Hermanos. Nueva, 1.

Registro civil

Nacimientos:
Rosa Resanoga Araizu.
Defunciones:
Francisco Jiménez, de 35 años, de Marcilla; Hospital Civil.
Jesús Mauleón, de 9 meses, de Pamplona; Carmen, 23, cuarto.
Matrimonios:
Ninguno.

Notas judiciales

Sumarios:

En la Secretaría de Gobierno de esta Audiencia se recibieron ayer entre otros los siguientes:

Juzgado de Instrucción de Pamplona.—Por lesiones en Pamplona, sin procesado.

Idem.—Por injurias en Pamplona, sin procesado.

Idem.—Por hurto en Pamplona, contra A. A. G.

Idem.—Por homicidio, lesiones y daños en Irurzun, contra A. C. U.

Juzgado de Instrucción de Tafalla.—Por homicidio en Berbinzana, contra E. V. O.

Idem.—Por disparos en Marcilla, contra M. G. I.

Idem.—Por falsedad en Tafalla, contra P. A. y B. C. A.

Idem.—Por delito de estafa en Marcilla, contra A. E. y otro.

AUDIENCIA PROVINCIAL

Vista pública en la Sala de lo Criminal del juicio oral procedente del Juzgado de Instrucción de Estella, por el delito de estafa contra el procesado Juan Rosa Gorricho.
Defensor, Huarte Mendicoa.
Procurador, señor Lostao.
Declararán tres testigos.

—×—

Vista pública en la Sala de lo Criminal del juicio oral contra el procesado Manuel Mateo Inschauspe por el delito de daños e imprudencia.
Defensor, señor Rodríguez Iriarte.
Procurador, señor Moreno.
Declararán cinco testigos.

De Enseñanza

LA SEMANA PEDAGOGICA EN NAVARRA

El éxito de los organizadores para el magno acontecimiento que se prepara durante la próxima semana, o sea la comprendida entre los días 4 al 11 del mes de Septiembre ha sido completo.

Más de seiscientos maestros navarros se han inscripto para asistir a los actos que han de celebrarse, lo que pone de manifiesto el interés de los educadores de nuestra provincia para asimilar y añadir a los conocimientos metológicos que poseen, muchos más para que luego puedan producir beneficios en los educandos.

Hermosa es la labor que están haciendo todas las personas que componen el Comité organizador, y aquellas otras que secundan estos trabajos.

Estos días se están ultimando los preparativos, y uno de los más interesantes es la exposición de trabajos escolares. En varios locales habilitados durante el año para clases, y en el grupo de las niñas, serán expuestos los que han enviado los maestros, de los pueblos, así como los ejecutados por los niños de Pamplona, entre los cuales hay verdaderas obras de arte.

El Excmo. Sr. Ministro de Instrucción y el Director general de Primera Enseñanza han prometido su asistencia al acto inaugural.

Otro día daremos también nosotros los últimos toques, antes de empezar dichas jornadas pedagógicas.

LOS MAESTROS DEL SEGUNDO ESCALAFON PROTESTAN

Muchas son las protestas que han elevado a las autoridades de instrucción los maestros del segundo escalafón, respecto a la forma en que se han anunciado para la provisión en este concurso de ciertas plazas de los alrededores de Madrid y he aquí la que formula L. Perdices de Esquiroz de Galar:

"El segundo Escalafón, nuevamente postergado.—El decreto de provisión de Escuelas publicado en la "Gaceta" del 1 de Julio próximo pasado dice en su artículo 28: "Para todos los casos de provisión de destinos en que haya de tenerse en cuenta el número de habitantes de cada localidad, se aplicará el censo que ésta tenga asignado en el Nomenclátor general de Estadística vigente, formado por la Dirección general de Estadística." Y el artículo 29 añade: "Se entenderá por localidad la entidad de población con nombre propio, vecindario peculiar y radio urbano dependiente de cualquiera otra que integre el mismo Municipio."

Con sujeción a este decreto, la "Gaceta" de 8 de Julio publicó la relación de vacantes en la provincia de Madrid pertenecientes al primero y segundo Escalafón. Posteriormente se ha publicado otra nueva relación de vacantes en la provincia de Madrid, desapareciendo la inmensa mayoría de las vacantes anunciadas para el segundo escalafón y adjudicándolas al primero.

¿En qué se fundan para no respetar los artículos 28 y 29 del decreto de provisión de Escuelas y pasar al primer Escalafón las plazas de menos de 500 habitantes que en la provincia de Madrid se anunciaron para el segundo?

¿Es que los maestros del segundo Escalafón no han ingresado por los medios legales, contribuyendo con entusiasmo al desarrollo de la cultura nacional?

¿Es que no tienen los mismos deberes y la responsabilidad profesional que todo el Magisterio? Pues si todo esto es verdad..., ¿por qué esa diferencia de trato en sus correspondientes derechos?

Estamos en tiempos de democracia y de justicia, y, por lo tanto, las autoridades del Magisterio no deben consentir esa anomalía.

Los maestros del segundo escalafón en general, y la Confederación en particular, deben velar por sus derechos, y si las vacantes de la provincia de Madrid antes mencionadas corresponden al segundo Escalafón, a él deben ser reintegradas.

GALLINAS Y PALOMAS
Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL.
Adoptado en Granjas avícolas. Servicios Colombófilos, Circos gallísticos, Casas de campo, etc.
Caja pequeña, 1'80 ptas.

ANIS LAS CADENAS
De finísimo paladar
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12 — TELEFONO 2241

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Lerroux encuentra aceptable el nuevo dictamen sobre la parte económica del Estatuto catalán y juzga inadmisible se conceda a Cataluña una autonomía sin medios para realizarla.

La reaparición de los periódicos de provincias suspendidos es cosa inmediata.-En un manifiesto anuncia la C. N. T. su resistencia a la puesta en vigor de la ley de asociaciones.-Azaña dice que el 9 de septiembre se habrán aprobado el Estatuto catalán y la reforma agraria.

Madrid 30, 23'30

DECLARACIONES DE LERROUX

Las primeras horas de la tarde fueron de desanimación en el salón y pasillos de la Cámara.

Al llegar el señor Lerroux diputados y periodistas le rodearon.

Uno de los reporteros le preguntó si había recibido contestación del señor Bergamín sobre su conocimiento del carácter no monárquico del movimiento de Sanjurjo, a lo que respondió:

—No he recibido contestación, aunque sus manifestaciones son bastante intencionadas. Me sorprendieron estando en San Rafael y por eso me apresuré a rectificarlas.

Después dijo no tiene todavía fijada la fecha d esu viaje a Cataluña, dependiendo del programa que ultime el partido radical de Cataluña y los actos en que él haya de tomar parte.

Manifestó tiene por muy aceptable el nuevo dictamen sobre la parte económica del Estatuto Catalán. Desde luego tiene por una equivocación dar a Cataluña la autonomía y negarle los medios económicos para que la realice.

Cree que el Estatuto Catalán y la reforma agraria serán ahora rápidamente aprobados, pues la gente se halla deseosa de descanso.

Terminó anunciando se proponía asistir a la reunión de diputados por Madrid convocada, cuyo objeto le era desconocido.

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LA OFICINA DE TRABAJO

De Ginebra ha regresado el subsecretario del Ministerio de Trabajo, que fué a dicha capital para tratar de la próxima reunión ordinaria del Consejo de Administración de la Oficina de Trabajo.

Las reuniones ordinarias de dicho Consejo se suelen celebrar en Ginebra, salvo algunas de las sesiones, que se desarrollan en la capital de alguno de los países adheridos. Estas sesiones correspondientes a la próxima reunión se celebrarán en Madrid de veinte al veintinueve de octubre, estudiándose en las mismas la libertad sindical, el reglamento y presupuestos.

LA REAPARICION DE PERIODICOS SUSPENDIDOS

En los pasillos del Congreso conversaron el jefe del Gobierno y don Basilio Alvarez acerca de la reaparición de periódicos suspendidos. El seños Azaña dijo a su colocutor que había leído con interés el ruego que hizo en la Cámara respecto al caso, y le anunció que sería autorizada inmediatamente la reaparición de periódicos suspendidos en provincias, y que en cuanto a los de Madrid ya se ha permitido la reapertura de sus talleres, yéndose poco a poco al restablecimiento de la normalidad en las publicaciones.

Los periodistas preguntaron al señor Azaña si el señor Calviño va a ser designado alto comisario en Marruecos, y respondió que por ahora no hay nada de eso.

Como se le hablara de las deportaciones dijo que la materia era propia del Ministerio de la Gobernación.

VIAJE DEL PRESIDENTE

Se sabe que mañana marchará a Priego el señor Alcalá Zamora.

UN SUICIDIO

En la casa número 49 de la calle del Pilar de Zaragoza se ha arrojado al patio desde una ventana del tercer piso, Emilia Ortiz López. Era una viuda con cuatro hijos que se encontraba en la miseria.

INTERESES DE MADRID

Presididos por don Pedro Rico se han reunido en el Congreso los diputados por Madrid, acordando recabar de las Cortes la aprobación de un proyecto sobre concesión a Madrid de una subvención anual de diez millones de pesetas por su calidad de capital del Estado y para destinar dicha suma a obras de ensanche y urbanización.

Se acordó visitar al jefe del Gobierno y al Ministro de Hacienda y nombrar una comisión encargada de articular el proyecto, que será presentado al Parlamento así que finen las próximas vacaciones parlamentarias.

REVISTILLA DE PRENSA

El "Heraldo" dice que el proyecto de reorganización del cuerpo diplomático es análogo a uno reciente de Justicia y tiende a quitar a dicho cuerpo su actuaal carácter aristocrático.

"La Tierra" censura se ponga en vigor la ley de asociaciones en este momento, cuando las escasísimas libertades conquistadas se ven seríamente amenazadas por el reaccionarismo. No es el actual el momento más indicado para emprender semejante ofensiva sobre los trabajadores revolucionarios.

A juicio de "Luz" la presente semana puede ser decisiva para la vida política, pues si son aprobados los proyectos de Estatuto Catalán y Reforma Agraria, se habrá despejado la situación y el Gobierno podrá dedicarse a poner en práctica la anunciada y necesaria labor de depuración en los organismos del Estado.

LAS JUBILACIONES DE DIPLOMATICOS

El Ministro de Estado ha facilitado a los periodistas el proyecto sobre jubilaciones de funcionarios pertenecientes a la carrera diplomática.

Podrán ser jubilados con los haberes pasivos correspondientes al sueldo regulador a petición propia o por acuerdo del Consejo de Ministros a propuesta del Ministro de Estado.

El proyecto tiende según el señor Zulueta a facilitar el ingreso en la carrera de muchachos jóvenes, cualquiera que sea su posición, hasta los de la más humilde, pues incluso se facilitarán becas de estudios. Una vez aprobados los aspirantes en las oposiciones practicarán un año en España y otro en el extranjero.

LAS VACACIONES PARLAMENTARIAS

A última hora de la tarde se ha hablado en el Congreso de las vacaciones parlamentarias.

En un grupo de periodistas y diputados decía el señor Azaña:

—No lo olviden, el día nueve estarán aprobados la reforma agraria y el Estatuto Catalán.

—Y eso que parecía imposible — comentó un diputado.

—Imposible — repuso Azaña — parecería a usted, que a mi siempre me pareció lo contrario.

Dirigiéndose a varios parlamentarios catalanes les dijo el jefe del Gobierno que ya le parece difícil su viaje a Formentol, del que probablemente habrá de desistir.

UN MANIFIESTO DE LA C N T

La Confederación Nacional del Trabajo ha publicado un manifiesto diciendo que al ponerse en vigor la ley de ocho de abril declara no consntirá se le quiten las libertades que ha conseguido arrancar a la burguesía, y anuncia que tanto la C N T como la F A I declaran su resistencia colectiva a dicha ley, estando dispuestas a llegar incluso a la huelga general revolucionaria para defender las libertades penosamente adquiridas.

Firman el manifiesto con el comité nacional, los regionales de Andalucía, Asturias, Centro, Levante, Galicia, Norte, Baleares, Aragón y Castilla.

EL SUMARIO POR LOS SUCESOS DE MADRID

El juez especial señor Iglesias Portal ha continuado sus trabajos sumariales por los sucesos del día diez en Madrid.

Hoy estuvo en la cárcel para notificar su procesamiento a diez y seis paisanos detenidos.

Hasta ahora aparecen procesados en este sumario ciento diez y seis individuos.

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Activación de los debates sobre el Estatuto catalán y la reforma agraria.

Madrid 30, 23'30

A las cuatro y cinco de la tarde abre la sesión en el Congreso el señor Besteiro.

En el banco azul está el Ministro de Trabajo, entrando en el salón mientras se lee el acta los de Marina y Obras Públicas.

Aprobada el acta se entra en el orden del día.

Se aprueban varios dictámenes, netre ellos uno aprobando un crédito de 78.675 psetas para ejecución de obras en la Escuela de Veterinaria de Madrid y otro dando fuerza de ley al decreto de supresión de la Dirección General de la Guardia Civil.

Se toman en consideración una propuesta del señor Zugazagoitia sobre exención tributaria de la Ciudad Universitaria, otra del señor Lara respecto al impuesto de transportes a los vehículos que circulan por las carreteras de Canarias, y otra del señor Royo estableciendo el derecho de los propietarios a que se les expropin las fincas por el valor de éstas cuando estimen excesiva la imposición de tributos.

LA CONSTRUCCION DE UNOS BARCOS

Se reanuda el debate promovido por una interpelación sobre construcción de barcos para la línea de Fernando Póo.

El Ministro de Marina da cuenta de haber comunicado la Compañía Trasmediterránea de que además de los dos barcos que con subvención del Estado va a construir en Bilbao está dispuesta a acometer la de otros dos en los astilleros de la Unión Naval de Levante, y el señor Giral manifiesta espera que tal propósito deje satisfechos a los diputados vizcaínos y valencianos y que todos darán por terminada la interpelación. Así se hace.

Se aprueba un dictamen sobre construcciones escolares en Madrid.

EL PANTANO DE ALARCON

Se discute otro relativo a la construcción del pantano de Alarcón.

(Entra en el salón el señor Azaña y conversa brevemente con el señor Besteiro).

El señor Hidalgo defiende extensamente un voto particular al artículo primero del proyecto.

La comisión lo rechaza.

El Ministro de Obras Públicas hace historia del asunto.

Afirma que su propósito ha sido satisfacer las aspiraciones unánimes de los parlamentarios de Albacete, Valencia y Cuenca que son las provincias afectadas por el proyecto.

Rechaza la creencia del señor Hidalgo de que el proyecto sea cosa de ningún interés. lo que le parece una insidia impropia del señor Hidalgo.

Rebate otras afirmaciones de éste.

Explica la intervención del señor Portillo aspirante a la concesión.

Da cuenta de tene rel Gobierno amplios planes en obras hidráulicas, que han de influir grandemente en la economía nacional. Como las obras no pueden realizarse con mezquindades presupuestarias el Ministro de Hacienda estudia los medios mejores de apelara al crédito público.

No cree que ninguna empresa privada pueda atraer el ahorro privado como el Estado. (Aplausos).

Rectifica el señor Hidalgo, que se duele de algunas palabras del Ministro de Obras Públicas.

Rectifica el señor Prieto, felicitándose de que el Parlamento no ponga obstáculos al proyecto.

El señor Santa Cruz defiende otro voto particular.

El señor Mendizábal aboga por los intereses de Cuenca.

El señor Lamamié elogia el proyecto, haciendo algunas observaciones.

El señor Santaló explica el voto de los catalanes, favorable al dictamen.

Son retirados los votos particulares de los señoes Hidalgo y Santa Cruz y es aprobado el dictamen.

LA REFORMA AGRARIA

Se reanuda el debate sobre la reforma agraria.

El señor Feced lee la redacción definitiva de la base séptima. Da cuenta de no haberse recogido un voto particular del señor Díaz del Moral que constará en la base anterior.

Se desechan varias enmiendas a la base décima, que es aprobada.

Se lee la redacción definitiva de la base undécima.

Se discute la novena.

El señor Mendizábal defiende un voto particular, que retira.

Se retira otra de Casanueva, se retiran varias enmiendas y es aprobada la base novena.

El señor Oscrio propone una base intermedia entre la novena y la décima. El autor de la propuesta accede, a ruego del señor Feced, a retrasar su discusión hasta llegar al exámen de la base veintiuna.

Se pasa a discutir la base trece por no haberse ultimado la octava y la doce.

Se aprueba la base trece.

Se aprueba la base ratorre después de aceptarse un voto particular del señor Torres Campañá.

Se aprueba la base quince.

Se aprueba un voto particular de don Marcos Escribano a la base diez y seis.

El señor Torres Campañá retira una enmienda.

Se aprueba otra de don Melquiades Alvarez.

El señor Feced pide se aplace la discusión de la base diez y seis por no estar ultimada su redacción definitiva.

Se pasa a examinar la base diez y siete.

Don Santiago Guallar recuerda que tiene presentadas tres enmiendas a la diez y seis.

El señor Feced le dice que mañana se discutirán.

Se apueba la base diez y siete.

A las 8,35 se suspende el debate y se levanta la sesión.

LAS BASES DE LA REFORMA AGRARIA HOY APROBADAS

Las bases del proyecto de reforma agraria que han sido aprobadas en la sesión celebrada esta tarde por las Cortes son las siguientes:

Base 6.ª—Se exceptúan de la adjudicación temporal y de la expropiación los bienes comunales de los Municipios, las vías pecuarias, abrevaderos, descansaderos del ganado, dehesas boyales de aprovechamiento comunal, explotaciones forestales, dehesas de pastos y monte bajo, baldíos, eriales y espartizales y las fincas de ejemplar tipo de buen cultivo.

Base 9.ª—Los bienes señalados en la base quinta y no exceptuados de la sexta podrán ser objeto de ocupación temporal, percibiendo el propietario la renta satisfecha por el Estado, que no será inferior al cuatro por ciento del valor fijado a la finca. La ocupación temporal caducará a los nueve años, si antes no se hubiera efectuado la expropiación.

Base 10....Bajo la jurisdicción del Instituto se organizarán las Juntas Provinciales Agrarias. El Instituto queda facultado para crear otras Juntas en as zonas agrícolas que considere necesario.

Base 11.—Las Juntas Provinciales formarán el censo de campesinos que podrán asentarse en cada término municipal llegado el momento del asentamiento por el orden señalado en estas bases, así como el de las entidades obreras que ocupan colectivamente los terrenos asignados.

Base 13.—La validez y subsistencia de las condiciones establecidas no podrán modificarse por la transmisión de las propiedades afectadas, subrogándose el Estado en la personalidad del propietario expropiado en cuanto a la obligación de satisfacer los gravámenes que afecten a la finca objeto de la concesión.

Base 14.—La posesión de las tierras objeto de asentamiento la realizarán las Juntas Provinciales, levantando acta nte el propietario, que se inscribirá gratuitamente en el Registro de la Propiedad.

Base 15.—Los gastos realizados por labores preparatorias, el importe de las cosechas pendientes y el capital mobiliario, mecánico y vivo los abonará el Instituto a actuales explotadores antes de la ocupación de las fincas.

Base 18.—El Gobierno dictará las disposiciones que detallen el contenido de estas bases y el alcance de la reforma en cuanto afecte al crédito territorial, que quedará debidamente garantido.

LA SESION NOCTURNA

El señor Besteiro abre la sesión nocturna a las once menos diez.

En el banco azul están los Ministros de Instrucción y Estado.

Se observa desanimación en escaños y tribunas.

El estatuto catalán

Se reanuda el debate sobre el estatuto catalán, título relativo a la hacienda.

El señor Marraco consume un turno en contra.

Dice que Cataluña ha llegado a acaparar el sesenta y cinco por ciento de la industria nacional por la protección del Estado.

Califica de exhorbitantes los recursos que se conceden a Cataluña.

(Entra el señor Azaña).

El señor Corominas examina el sistema de contribuciones directas y la cesión de participaciones.

Recuerda que no bastando a Diputaciones y Ayuntamientos sus ingresos propios ha habido necesidad de darles participación en los del Estado.

Alude a los proyectos de ley de Maura y Canalejas.

Entiende que toda reforma tributaria tiene que basarse en el esfuerzo de las haciendas locales.

Se ocupa del impuesto sobre la tierra.

Pone como ejemplo de sistemas tributarios los empleados en Alemania.

Expone que los tiempos han variado mucho, diciendo que en 1907 los catalanes residentes en Cataluña formaban partidos para destrozar la Solidaridad Catalán, mientras que ahora se unen a los catalanes en el plebiscito a favor el estatuto para forjar una Cataluña grande. (Aplausos).

El señor Zulueta lee un proyecto sobre jubilarión de los funcionarios dependientes del Ministerio de Estado.

Don Cirilo del Río defiende una enmienda a la totalidad del título que se discute.

Afirma que por las cesiones de impuestos que a Cataluña hace el Estado se verá éste imposibilitado de cumplir lo que le ordena el artículo 14 de la Constitución.

No se opondría a las seciones si pudieran hacerse a las demás regiones.

A su juicio lo primero que debe ser atendido es lo concerniente a las necesidades del Estado, dejando luego a las regiones que organicen y cobren cuantas contribucions quieran.

Por la comisión le contesta el señor Poza Juncal.

El señor Balbontín usa de la palabra para uña cuestión de órden.

Recuerda que la Cámara tiene acordado destinar la última hora de las sesiones a ruegos, preguntas e interpelaciones, y da cuenta de tener necesidad de interpelar al Gobierno sobre la política que sigue frente a los movimientos monárquicos.

El señor Besteiro le dice que no es obligatorio hacer el uso citado de la última hora de la sesión en las nocturnas.

El señor del Río rectifica y retira la enmienda.

Se suspende el debate y se levanta la sesión a la una y media de la madrugada.

DICE BESTEIRO

Cuando el señor Besteiro recibió a los periodistas después de la sesión de la tarde le dijo que los debates hobre reforma agraria y estatuto catalán van finalizando.

Anunció que mañana irán a primera hora el proyecto sobre reclutamoeto de la oficialidad del ejército y uno de Obras Públicas sobe intervención del Estado en los ferrocarriles.

Dijo también que en la presente semana corespondía celebrar una sesión secreta, pero que ya no se celebrará po haber desistido el repesentante del señor March de apelar contra el auto de procesamiento de su patrocinado.

CONSEJO DE MINISTROS

Hacia el restablecimiento de la normalidad periodística.

Separación de la Armdpa del que era comandante de Sevilla cuando los sucesos.-Reorganización del cuerpo diplomático.

Madrid 30, 23'30

A las once meneso cuarto comenzaron a llegar los Ministros a la Presidencia para celebrar Consejo.

Al llegar el Ministro de Marina anunció que llevaba un proyecto de ley separando definitivamente de la Armada a don Francisco Calvo Pino, que era comandante de Marina de Sevilla en el momento de desarrollarse los sucesos de carácter revolucionario.

El señor Largo Caballero anunció que llevaba un proyecto de ley relativo al trabajo de los extranjeros en España.

La reunión ministerial terminó a las tres menos veinte de la tarde.

Al salir el Ministro de Estado anunció que había presentado un proyecto de reorganización del Cuerpo diplomático.

Otro proyecto que presentó el Ministro de Estadó se refiere al ingreso en la carrera diplomática.

Los periodistas trataron de conocer detalles de ambos proyectos; pero el señor Zulueta dijo que nada podía decir hasta que los conozca el presidente de la República.

En cuanto los conozca el señor Alcalá Zamora, facilitará amplia referencia de los dos proyectos.

Al salir el señor Largo Caballero, dijo que no había podido dar cuenta de su proyecto sobre el trabajo de los xtranjeros por no corresponderle el turno, habiéndose hecho muy tarde.

También el Ministro de la Gobernación habló con los periodistas a la salida del Consejo. Dijo que, aunque los periódicos de Madrid continúan suspendidos, se había autorizado a las Empresas para que abran los talleres y puedan realizar otros trabajos ajenos al periódico suspendido.

Añadió que por la noche facilitaría una nueva lista de periódicos cuya reanudación se autorizará en provincias.

—×—

LA REFENCIA FACILITADA DICE:

ESTADO: Se autorizó al Ministro para la presentación a las Cortes de un proyecto de ley aprobando un convenio de propiedad literaria entre España y la República Dominicana.

MARINA: Se aprobó un proyecto de ley autorizando la construcción de un sumergible, "Sigma II".

Otro modificando el artículo quinto de la ley sobre el contrato entre el Estado y la Trasatlántica.

Otro reorganizando el Cuerpo de auxiliares técnicos de los arsenales.

Otro modificando el artículo 58 y el 99 de la Ley de Organizaciones y atribuciones de los Tribunales de Marina.

Nombrando la Comisión que se encargue de señalar las indemnizaciones y reajuste de pensiones del personal de la Trasatlántica.

Se aprobó un decreto separando de la Armada al capitán de navío don Francisco Calvo Pino, comandante de Marina de Sevilla.

Aprobando el reglamento para la provisión y creación de la aSubsecretaría de Marina civil.

Comprende un decreto general de organización del Consejo Superior de Servicios.

Otro creando el Cuerpo general de servicios marítimos.

Otro relacionado con el Cuerpo Auxiliar de Servicios marítimos.

Otro creando el Cuerpo de auxiliares de obras.

Otro sobre seguridad y vigilancia de los puertos.

Idem sobre oposiciones y concursos para los servicios auxiliares de vigilancia.

Otro creando las plantillas de la Subsecretaría de Marina civil.

GOBERNACION: Se aprobó un decreto nombrando gobernador civil de Sevilla al señor Peña Novo, que era gobernador de Cáceres.

Nombrando director general de Telecomunicaciones a don Miguel Sastre Picatoste.

HACIENDA: Se aprobó un proyecto de ley autorizando la concesión de varios créditos extraordinarios.

Otro sobre reorganización de servicios.

—×—

Al llegar por la tarde al Congreso el Ministro de Marina se le pidieron detalles ampliatorios de la referencia oficiosa del Consejo de Ministros.

El señor Giral manifestó que en el proyecto de reorganización del cuerpo diplomático se autoriza al Gobierno para presentarlo a la aprobación de las Cortes.

La modificación del párrafo veintidós del contrato con la Trasatlántica no tiene otro objeto que subsanar el lapsus de un escribiente, pues se había omitido un voto particular aprobado por las Cortes sobre si se compensaban o no los beneficios realizados por la Compañía durante la guerra.

Añadió que se ha nombrado una comisión encargada de averiguar si la Compañía ha cumplido la ley de comunicaciones marítimas en cuanto a destinar al Montepio el cuatro por ciento de los beneficios. Esta comisión la formarán cinco miembros, tres designados por el Gobierno y dos por la compañía.

Negó el señor Giral que en el Consejo se hubiera tratado de las deportaciones, y dijo que el barco preparado para el traslado de los deportados tiene doscientas sesenta y seis literas. Llevará cuarenta marinos mandados por un capitán de corbeta y un alférez de navío. Escoltará al "España V" el cañonero "Canalejas".

Provincias

Madrid 30, 23'30

COLISIONES EN CACERES

Cáceres.—En Logrosán se registró una colisión, resultando herido sde gravedad Dionisio Moreno y otro.

Se han concentrado en dicho punto fuerzas de la guardia civil.

En Casas de Millán se promovió un alboroto, siendo gravemente herido el presidente de la sociedad obrera. Los agresores huyeron, uno de ellos herido por arma de fuego en la clavícula derecha.

REAPARECE UN DIARIO. ARISTOCRATA DETENIDO

Jerez.—Se declaró un incendio en el domicilio del ganadero don Juan Pedro Domecq, quemándose el mobiliario. En los trabajos de extinción resultó herido el sargento de bomberos Antonio Gago.

—Se ha encarcelado al marqués de Villamiranda y a don Manuel Romero.

—Ha reaparecido el diario "El Guadalete".

EN BUSCA DE BARRERA. MALESTAR DESMENTIDO. ACCIDENTE MOTORISTA

Barcelona.—El gobernador ha negado exista disgusto entre la guardia civil y entre el personal de la cárcel y el director de ésta.

—Para averiguar si está oculto en Barcelona el general Barrera se han practicado veinticinco registros domiciliarios, todos infructuosos.

—Un autobús de viajeros chocó con un camión al salir de Martorell, resultando veintitrés personas heridas, tres de ellas graves.

EL "GRAF ZEPPELIN"

Tenerife.—Con dirección a América ha pasado sobre Canarias el dirigible "Conde de Zeppelín".

PATRONO AGREDIDO

Santander.—En la iglesia de San Francisco, el comerciante Julián Hernández fué herido a tiros, gravemente, por Eloy Sánchez, dependiente al que había despedido de su establecimiento.

EL ABOGADO TORMOS

Gijón.—Ha llegado de Madrid el letrado don Cirilo Tornos,, que ha ingresado en la cárcel. Estaba reclamado por el juzgado local por supuestas injurias al régimen.

EL SUCESO DE SANTO DOMINGO DE LA CALZADA. SE TRATABA DE LA FABRICACION DE BOMBAS

Logroño.—Se ha comprobado que el suceso de Santo Domingo de la Calzada se debió a explosión de una bomba que se estaba fabricando. Se habían construído tres, y durante la construcción explotó la cuarta.

El individuo muerto resulta que era Pablo Zaldivar, sindicalista.

El gobernador civil ha ordenado la clausura del Sindicato y del Círculo Jaimista.

Se han practicado algunas detenciones.

Se han hecho explotar los tres artefactos construídos, que eran potentísimos.

LOS MILITARES DE TABLADA

El juez especial señor Camarero ha procesado a ocho capitanes y diez tenientes de la base aérea de Tablada, exigiéndoles para quedar en libertad provisional fianza de cien mil pesetas.

El jefe de la base, comandante Barrón, aparece exculpado por su ausencia de Sevilla el día de los sucesos.

El gobernador ha dicho a los periodistas que han sido enviados al Ministro de la Gobernación los expedientes instruídos, y que ignora cuándo se realizará la salida de deportados.

El gobernador se propone reunir a los alcaldes y labradores de la provincia para fijar unas bases de trabajo para la vendimia.

RELIGIOSO DETENIDO

Alicante.—Se ha detenido al superior de los franciscanos de Monforte del Cid, P. Anguilio Estanislao.

La detención se relaciona con una visita que el citado padre hizo a otro de Lorca.

Ultima hora

ARISTOCRATAS DETENIDOS

Madrid 31, 23'30

Continúa la reserva sobre las deportaciones.

Han sido detenidos el ex duque de Sevilla, pariente el ex rey, y el ex conde de Villada, por ocuparseles documentos comprometedores.

M.C.D. 2022

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales . . . . . 4,25 por 100
Imposiciones semestrales . . . . 3,75 » »
Libretas ordinarias a la vista. . . 3,60 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chaflán con la Chapitela.

Fajas y Corsés

De calidad a precios equitativos

Conozca usted señora la sensación de "ir" bien ajustada con una buena FAJA a un buen CORSE confeccionados por la afamada **CORSETERIA URDIAIN,** y no caiga en la tentación de adquirir — sólo porque son "baratas" o tienen una presentación deslumbrante — fajas ordinarias o corsés de dudoso corte y calidad.

La CASA URDIAIN ha hecho de sus CORSES y FAJAS un verdadero arte, tanto por la elegida calidad de los materiales que emplea, como por la extraordinaria perfección con que son confeccionadas, mediante un sistema exclusivo de exacta adaptación anatómica.

SOMOS ESPECIALISTAS en la confección sobre medida de FAJAS ORTOPEDICAS para embarazadas, operadas de vientre, cura de estómago, obesidad, riñón móvil y en general para todos los casos.

Fajas de caucholina para adelgazar, las vendemos con garantía médica.

NOTA: Depósito y venta de los coches cunas de LA CARROCERIA INFANTIL de SAN SEBASTIAN; venta de los mismos, al contado y a largos plazos.

Establecimiento URDIAIN

Unico sitio de venta

San Saturnino, 7 y Pasaje de Seminario.-PAMPLONA

C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles. Próximas salidas

CUBA, MEJICO, CUBA, NEW YORK
25 Septiembre, vapor "Cristóbal Colón.

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA
16 Septiembre, vapor "Marqués de Comillas".
16 Noviembre, vapor "Marqués de Comillas".

BRASIL-PLATA
Suspendida esta Línea

PUERTO-RICO, VENEZUELA, COLOMBIA
20 Septiembre, vapor "Magallanes".
20 Octubre, vapor "Juan S. Elcano"

Representante para Navarra: Luis Revestido Sagardoy Sarasate, 34 Tel. 2278-PAMPLONA

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891

Capital social . . . . 15.000.000 de pesetas
Capital emitido . . . . 10.000.000 de »
Fondo de reserva . . . 6.000.000 de »

Son SUCURSALES en Alsasua, Aoiz, Bañuel, Caparroso, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca

Realiza toda clase de operaciones Bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

Imposiciones a plazo de un año	4.50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses	4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses	3.50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes	3 por 100
A las Cuentas corriente y Depósitos a la vista	2.50 por 100

Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

DE ISABA

La Nueva "Biblioteca Izabairra" sección de historia, derecho y arte

"Amayur", (Los últimos nabarros), por Miguel de Orreaga.

Anuario de la Sociedad de Eusko-Folklore: "Creencias y ritos funerarios", "La Religiosidad del pueblo". "Establecimientos humanos y casa rural I.

Anuario de la Sociedad de Euzko-Folklore: "Establecimientos humanos y casa rural II.

Anuario de la Sociedad de Euzko-Folklore: "I Establecimientos humanos y zonas pastorles", "I Investigaciones prehistóricas".

Anuario de la Sociedad-Folklore: "II Establecimientos humanos y toponimia", "II Investigaciones prehistoricas".

"Bizkaya por su independencia", por Arana Goiri'tar Sabin.

"Compendio de las instituciones forales de Guipúzcoa", por Carmelo Echegaray.

"De re geográfico" —historia— "Vías y vestigios romanos en Nabarra", por Julio Altadill.

"Documentos referentes a la Historia Vasca que se contienen en los archivos de Brujas", por Carmelo Echegaray.

"Epitome de las Instituciones Forales de Guipúzcoa.

"Exploración de seis dólmenes de la sierar de Urbasa (Nabarra", por Telesforo de Aranzadi, José Miguel de Barandiarán y Enrique de Eguren.

"El espíritu del régimen foral vasco" por Tomás Elorrieta y Artaza.

"Estatuto General del Estado Vasco" Anteproyecto de la S. de E. V

"Erronkari", "El Valle de Roncal", por Bernardo Estornes Lasa.

Enciclopedia Gráfica: "La India", por Elías Serra Fafols.

"El Japón", por Sideko Sellsé Oguino de Vidal.

"Guillermo de Humbold y el País Vasco", conferencia por Arturo Farinelli:Traduciones del "Diario del viaje vasco 1801" y de "Los Vascos", por Telesforo de Aranzadi; "Bocetos de un viaje a través del País Vasco". Traducción y prólogo de Miguel de Unamuno.

Historia Vasca (Alaba, Nabarra, Zuberoa, Baja Nabarra, Laburdi, Guipúzkoa y Bizkaya", por el P. Bernardino de Estella.

Homenaje a Don Carmelo Echegaray: Un tomo de 688 páginas con los siguientes trabajos: "Los Gascones en Guipúzcoa", por Serapio de Múgica. Espantajos de ingenio y monigotes de superstición", por Telefosro de Aranzadi; Un documento del obispo aragonés don Atin, por Manuel Serrano y Sanz.

"Les basques du pays de Labourd" por G. Olple Galliard.

Esteban de Garibay y el "Compendio Historial", por N. Alonso Cortés.

"Valor histórico de la efigie Nuestra Señora de Iciar", por Fr Adriano de Lizarralde O. F. M.

"Algunes mostres de llengua ibérica en territori euskar, por Francesch, Carreras, Candi.

"Algo de heráldica", po J. C. Guerra.

"La mort de Rolan á Roncesveaux daprés quelqus textes legendaires", por V. Dubarat, J. B. Daranatz.

"Nuevos datos acerca de la Prehistoria en Alaba". "El tumulo de Oiquina", por Enrique de Eguren.

"A Contribution to the study of the historical novels of Francisco Navarro Villoslada, por Beatriz Quijada Cormish.

"Semblanza de San Francisco Javier", por Fr. Zacarías Martínez.

"Mari, o el genio de las montañas", por J. Miguel de Barandiarán.

"La vinculación de Oñate", por Luis María Uriarte Lemario.

"Iglesia de Santa María de Portugalete", por P. Miguel Cerezal.

"Documento interesante", por Florencio Amador Carrandi.

"Conquista de Tebas", por Juan de Urtubia, por A. Rubio y Lluch.

"La traición artística de la provin-

"La traición artística de la provia-Juan Ruiz de Larrinaga.

cia franciscana de Cantabria por Fr.

"Quelques observations sur le mot "ilargi"ri por G. G. Uhlenbeck.

Petraca e Laura", por Arturo Farinelli.

"Notas para la Bibliografía del Examen de Ingenieros", por Miguel Artigas.

Euskel-olertiyaren berezikai bat: Iradiyari deya mailasunezko olerti asikeran, por Apriaz'tar Odon.

"Algunos pueblos de Castilla que tenían el Fuero de Vizcaya", por Darío de Areitio.

"Reyes de Nabarra en el destierro", por Arturu Campión.

Norte sur le nom basque CHERBERO", por H. Gavel.

"Notas sobre dos leyes del Fuero de Nabarra" en relación con el "Amadis de Gaula", por A. Bonilla y San Martín.

"D. Carmelo de Echegaray, por Gregorio de Múgica.

"Informe acerca de los documentos referentes a la Historia Vasca que se contienen en los archivos públicos, por Carmelo Echegaray.

"Juan Sebastián de Elcano primero que dió la vuelta al mundo, por el Marqués de Seoane.

"La tragedia de Irlanda" por Daniel Figgis, Erskine Childers.

"La Nación Vasca", por Engracio de Aranzadi.

"La nación de Vizcaya en la Universidad de Salamanca durante el siglo XVII", por Amalio Huarte Echenique.

—o—

Otro día continuáremos con la lista de las demás obras de esta "Sección" y empezaremos con otras "Secciones" interesante de la nueva "Biblioteca Izabarra".

Como habrá visto el lector, en esta "Sección" se cuenta con trabajos de investigación de las más eminentes figuras del País Vasco y del extranjero que se han ocupado hasta la fecha de las cuestiones de nuestra Nación Vasca, empezando desde Arnaldo de Oyenart y pasando por Arana Goiri, Aranzadi, Echegaray, Campión y Barandian hasta llegar a Frankowiski profesor de la Universidad de Varsovia, sin dejar a Humbold el fundador de la Universidad de Berlín que en tiempos de la opresión napoleónica en su patria decía "Mientras que una parte de Alemania ha sido devastada por la guerra, y la otra está en manos del extranjero, la Universidad ofrecera a la ciencia alemana un refugio que apenas podía esperar".

Mikel de Erronkari.

¡Carbones! Gastaminza

Galleta para cocinas económicas, 10'50 pesetas los 100 kilogramos. Recomiendo no haga sus compromisos de antracita, sin antes ensayar los que le ofrece esta casa.

Debido al contrato firmado de una importante cantidad de este artículo, esta casa le permite hacer sus contratos a un precio especial de verano, después de haber hecho el ensayo del mismo.

Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 18 bis, y P. Calatayud, 2. -- Teléfono 2361.

FUNDICION DE HIERRO MALEABLE AL CRISOL

"AURRERA" S. A.

Hierro colado. Talleres mecánicos. Fabricación de piezas, según planos y modelos

TELEFONO NUMERO 29 EIBAR (GUIPUZCOA)

Larios y Compañía, Malaga

COÑAC - VINOS GENEROSOS

Propietarios de la marca

Jiménez & Lamothe

Agente General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA — Estafeta 16, 3.º

Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuables que no exceden de un metro de largo, para panadería e industrias, y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutia.

Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador, en ZUBIRI

"NOGAT"

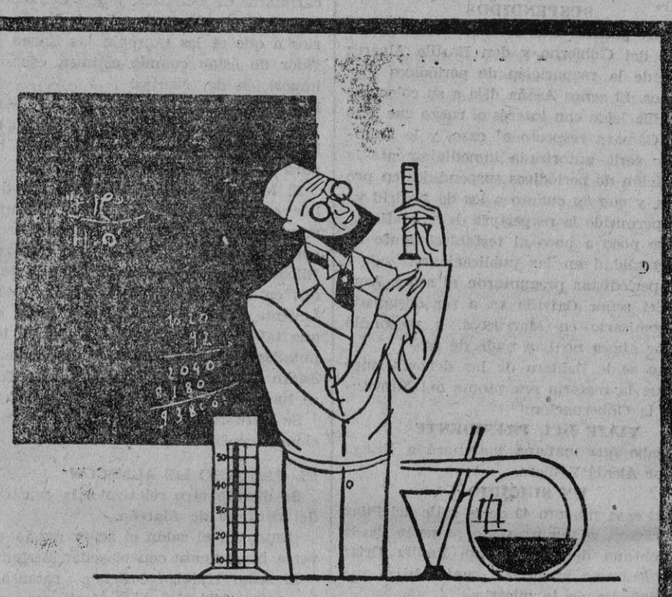
Producto especial MATA-RATAS

El Mata-Ratas **"NOGAT"** constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos paquete y a 0.10 ptas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

Producto del Laboratorio Sokatarg

Calle del TER, 16.-Teléfono 564-S. M. Barcelona

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de correos el importe más 50 céntimos para gastos de envío, el **Laboratorio,** a vuelta de correo, verifica el envío del pedido



Si vuestras orinas se espesan, enrojecen o enturbian, es que tenéis mucho ácido úrico; recurrid sin tardanza a la

PIPERAZINA MIDY

LA PIPERAZINA MIDY

depura la sangre (expulsando el ácido úrico que contiene), **limpia** los riñones, clarifica las orinas espesas o turbias y activa las funciones digestivas

Su empleo se impone en todos los artríticos, gotosos, afectos de jaquecas, en los grandes comedores y en los inactivos o sedentarios

Balneario Caldas de Besaya (Santander)

Temperatura 35 y 37 grados.-Artritismo.-Reumatismo.- Ciática.-Catarros bronquiales.-Gran Hotel, todo confort, a 70 metros estación ferro carril Norte

APUNTES AVICOLAS

Los errores en la incubación artificial

El cuidado de la incubadora y de los huevos requiere afición, puntualidad, atención y perseverancia, pues de lo contrario el fracaso es inminente.

Sabemos que en el curso de la incubación hay que dar vuelta a los huevos dos veces al día, por las mañanas y por las tardes, a la misma hora, visitar el termómetro y practicar la regulación que pueda ser nesario.

Aun con todos los cuidados prestados por los prácticos, cometen faltas y errores que conviene conocer. Son motivos para fracasar los siguientes:

Instalación de la incubadora en una habitación expuesta a vibraciones y corrientes por el frecuente abrir y cerrar las puertas.

Empleo de huevos demasiado viejos o de diferente edad.

Excesivo aumento de la temperatura y por tanto un rebasamiento de los 39 grados. Las temperaturas inferiores a 39 ó 38 grados, hasta el límite mínimo, que es de unos 25 grados, no hacen más que retrasar el desarrollo. Y si las temperaturas son muy bajas se pueden ocasionar deformaciones.

Volteo de los huevos antes del enfriamiento.

Incubación sin procurar humedad y viceversa. Cantidad insuficiente de aire rico en oxígeno. Y, debido a estas causas, puede ocurrir:

La muerte del pollo en el huevo

Se pueden distinguir dos grupos de causas de la muerte en el huevo: Primero: Las que dimanan de la condición del interior del huevo y del germen, pues los defctos dan resultados nulos, aunque funcione bien la incubadora. Segundo: Las que son imputables a la construcción del aparato y a la falta de cuidados.

Por lo que afecta a las primeras, diremos que el estado de debilidad del gallo de cría por la alimentación deficiente o inadecuada, por enfermedad, etc., se transmite al germen y el embrión débil perece en los comienzos o en el curso de la incubación. Y caso de que se desarrolle hasta pollo perfecto, no tiene fuerza para perforar el cascarón.

La insuficiente composición de la "yema" por alimentación insuficiente o inadecuada.

Entre las causas del segundo grupo figuran: la fárfara a consecuencia del aire demasiado seco se vuelve apergaminada, dificultando el cambio de gases y la respiración, impidiendo también la perforación al pico.

Desarrollo demasiado rápido o prematuro del embrión a consecuencia de la elevada temperatura; cámara de aire demasiado pequeña por la excesiva humedad, de manera que cuando empieza la respiración pulmonar determina la dificultad respiratoria y la muerte por asfixia.

El grueso de la cáscara no influye en los resultados de los nacimientos.

Pollos deformes o mutilados

Los pollos deformes no sólo revelan degeneración, sino que muchas veces son consecuencia de la deficiente ventilación o de temperaturas excesivas durante la incubación.

Los pollos de cuatro patas, de cuello torcido, pico cruzado, dedos torcidos. (Unos defectos dependen de propensiones del germen y otros se producen por soldaduras y vueltas desgraciadas del embrión en el huevo).

Los huevos que antes de someterlos a incubación han estado demasiado tiempo guardados en sitio seco o expuestos al sol. (Los pollos salen con dificultad).

Deformaciones dobles hemos visto cuando se han incubado huevos de gallina, con temperaturas altas (42 grados c.)

También se han hecho ensayos barnizando el cascarón, y el germen muere antes según que se barnice todo el cascarón o la mitad.

Eltamaño de los huevos

Después de múltiples ensayos y experimentos ejecutados con exactitud se ha podido comprobar que los huevos "gordos" incuban peor, dando un tanto por ciento mayor de pollos muertos que los pequeños, y sobre todo que los medianos.

Hay otros errores, además de los de que hacemos mención, pero nos ha parecido oportuno indicar los principales para que sirva de contestación a las consultas que continuamente se nos hacen sobre este particular.

Gerardo Agustín Murillo,
Veterinario

Cuide usted
su estómago
porque es la base de
su salud
Yo padecí también como usted, pero me curó el
DIGESTÓNICO
del Dr. Vicente
VENTA EN FARMACIAS

LOS DEPORTES

NATACION

Ayer nos presentamos en plan "mirón" en Tejería sur mer para ver los progresos del Club natación y enterarnos de algunos detalles relacionados con el campeonato que con tanto calor están organizando para el próximo domingo.

De momento comprobamos que unos cuantos socios practicaban con estilo los más variados saltos de trampolín. Clubmen acholatados y sin átomo de grasa en su cuerpo a causa del variado ejercicio que practican. Junto al presunto campeón de saltos de trampolín, veíamos quien trataba de mejorar marcas olímpicas de 60 y 100 metros. Otros pugnaban por batir el recor de los 100 metros lisos en pista. En una palabra nadie permanecía quieto.

Nuestro primer saludo fué para dos "koskas" del deporte pamplonés: Carmelo Gortari y Pepe Huici.

El primero se brindó a enseñarnos los nuevos locales.

Hemos dicho locales y no es acertada la palabra. Aquello pudiera muy bien llamarse el palacete del Club hecho a fuerza de poner a contribución todos los entusiasmos de los socios.

Todo en pequeño, como las fuerzas del Club; todo sencillo, pero no falta un detalle y su planeador demostró conocer las necesidades de un Club de las características del Club natación.

El vestuario de socio, el ambigú, los "lugares" imprescindibles, las cabinas reservadas para el caso de que en una posible ampliación se diera entrada a señoritas socias, y finalmente su yanchting depósito de piraguas.

Todo ello adecuado al número de socios del Club, y todo ello demostrativo de la afición que desde el Presidente anima a todos los socios.

Al contemplar todo lo hecho y escuchar los proyectos para lo sucesivo nos damos perfecta cuenta de la labor cultural deportiva que ha logrado el Club natación. Recordamos que hace algunos años, no muchos, casi saludaban los guardias al vecino de Pamplona que sabía nadar. Hoy de persistir en esa actitud tendrían que ir descubiertos.

Aquél ridículo empeño que tenían los guardas de campo en no dejar bañarse en el río, ha desapercido.

Y sin embargo de año en año va disminuyendo el número de accidentes ocurridos en el agua, hasta quedar reducido a los de imprudencia o desgraciadamente fortuitos.

Que veais realizados todos vuestros bellos proyectos, simpáticos "indios" El Club natación y vuestro entusiasmo se lo merecen.

BOXEO

LA VUELTA DE PAULINO UZCDUN

San Sebastián. — Procedente del Havre, de donde desembarcó a su llegada de América, ha llegado a esta capital el boxeador Paulino Uzcudun.

El viaje desde El Havre a San Sebastián lo hizo en un magnífico coche de 42 HP. que se trae de América.

También trae otro coche de parecida categoría.

Ha manifestado el ex leñador de Regil a los periodistas que hasta ahora su mayor ilusión había sido la de alcanzar el campeonato de boxeo del mundo, pero está convencido de que América es para los americanos y aunque nunca le ha importado perder, le parece intolerable que no le dejen ganar nunca.

No le interesa ya el campeonato del mundo, pero seguirán siendo boxeador, ya que hasta ahora es el único que no ha derribado nunca.

Respecto a una foto aparecida en los periódicos en la que él aparece caído sobre el tapiz durante su combate con Schaft, dice que es fruto de la mala intención de una agencia, ya que su caída se debió a un resbalón y no a un golpe de su contrario.

Asegura que en América existe una tremenda crisis y que en Nueva York hay una gran miseria, encontrándose en la calle a muchas personas durmiendo a la intemperie.

El momento más emocionante de su vida fué —ha dicho Uzcudun— cuando supo que se había proclamado la República, porque él ha sido siempre republicano.

Permanecerá un mes en España, para descansar y durante este tiempo tomará parte en una becerrada.

LA METALICA INDUSTRIAL
PERALTA (Navarra)
Cuartos de baño, Lavabos Inodoros, Bidets, Cocinas de todas clases
Depósitos, Calderas, Tuberías, Calefacción por cocina, Calefacción por caldera
Proyectos y presupuestos gratis
PRECIOS SIN COMPETENCIA
INMEJORABLES REFERENCIAS
Teléfono 13

SOLITARIOS

El Donostia ha vuelto a perder en las Palmas por elevado tanteo de 6-1. Es decir que las palmas fueron para los canarios. Por diferentes causas se retiraron Cholín y Beguiristain, ocupando la puerta donostiarra el irunés Goyeneche.

Poco éxito deportivo va a reportar al Donostia esta excursión por las islas Canarias. Mas aún, en San Sebastián temen que tras las copiosas derrotas de su equipo, resulten por desgracia seriamente lesionados algunos de sus jugadores y tenga que empezar desquiciado el campeonato regional.

—o—

En la referencia oficial u oficiosa de la reunión de los clubs primates de la Mancomunidad navarro-guipuzcoana se hace notar visiblemente la oposición cerrada de Osasuna y Logroño respecto a la inclusión del Zaragoza en dicho campeonato.

Y, claro está, la prensa zaragozana se ha hecho eco de la referida nota presentando a ambos clubs como enemigos cerrados del Zaragoza.

Ignoramos las razones que para adoptar esa actitud tenga o haya tenido el Deportivo de Logroño, pero por lo que se refiere a Osasuna, nos consta que la oposición cesaría tan pronto como el Zaragoza de hoy abonase aquellas 1.000 pesetas que el antiguo dejó debiendo al club pamplonés, ya que, apesar del fallo de la Nacional, el Zaragoza de hoy es sucesor del Zaragoza de antes y del Iberia. Prueba de ello es el partido que el Logroño tenía pendiente con el extinguido Iberia y que la Nacional le obligo a cumplir con este Zaragoza su devolución de visita, como débido pendiente con el Iberia.

Y también se niega que "por si las moscas" y la formalidad nó es lo suficientemente seria —el año pasado no lo fué— el Zaragoza constituya un depósito que garantize a los clubs su participación y no deje sin devolver las visitas que el año pasado dejó el Zaragoza.

Conceptuamos que Osasuna reclámando lo que es suyo, está en su perfecto derecho.

—o—

El Deportivo de La Coruña tiene un "caso" con su extremo izquierda, Chacho. El "caso" ha sido objeto de una junta general, en la cual se acordó retener a Chacho a no ser que pueda ser traspasado con una utilidad para el Club, de 40.000 pesetas.

—o—

Uzcudun se encuenta en San Sebastián de regreso de América.

Uzcudun ha llegado sin avisar y cuando todos siguiendo el sinnúmero de "bulos" que llegan de América, espensábamos una próxima lucha suya.

Uzcudun parece que ya no interesa y que a raiz del triunfo del "morrosko" de Ibarra, éste acapara la atención boxística del país.

Uzcudun como todas las viejas glorias deportivas terminará pasando desapercibido; y únicamente en alguna "peña" su opinión será escuchada siempre con respeto. Será siempre la opinión de un campeón.

—o—

Por San Juan ha comenzado el correteo preliminar de los entrenamientos serios. Ha sonado la hora y los "chicos" ausentes van reintegrándose al "txoko".

De cosas nuevas poco ó nada, pero paciencia, que pronto saldremos de dudas y conoceremos el equipo que este año representará a Osasuna.

—o—

El domingo en Santoña Athéltic bilbaíno Racing cántabro y amenizado con una Copa donada por el Marqués del Real Tesoro.

Los equipos completitos "Voila"
Athlétic:
Blasco: Castellanos, Urquizu, Cilaurren, Muguerza, Roberto; Lafuente, Iraragorri, Bata, Chirri y Gorostiza.
Racing:
Solá; Ceballos, Mendaro, Ibarra, Baragaño, García; Santi, Loredo, Sañudo, Larrinaga, Cisco.

PELOTA

Raro es el día en que no se lee algo en la prensa donostiarra, relacionado con los "duelos" Abrego-Irigoyen.

Han llegado a cautivar tanto los partidos en que intervienen los dos pelotaris cumbre del remonte, que se dedican columnas enteras a comentar la labor desarrollada por ambos colosos.

En todas ellas notamos que se deja muy en segundo lugar a los zagueros que actúan con uno y otro. Pocas líneas, en general, para juzgar su labor.

Pero siempre de estas pocas líneas sacamos siempre la misma consecuencia.

Irigoyen, el gran Joshé, lleva una temporada normal y pegando y jugando como no se puede exigir más cuando se enfilan los 40 años y que, además, nadie lo ha hecho en el plan de primerísima figura en que lo hace Irigoyen. A los 40 años y frente a la maravilla del remonte, se le aplaude con calor y se le compara con Abrego. Este creo que es el mejor elogio que puede hacerse del "chato".

Pues bien, las alternativas que en la solución de los partidos, y en su misma marcha, pueden darse están siempre a cargo del "chico". Los zagueros, inversamente el uno del otro, actúan bien o mal según lo hace Abrego, en una palabra, según esté o no en "vena" Jesús.

Pepe Murguía comenta dos momentos del partido del domingo en los siguientes términos:

Saca Irigoyen con la violencia de un tiro. Con esa suavidad en él característica, Abrego encesta la pelota y la "deja" en el cuadro 2. El "león", como en aquellos sus primeros tiempos, con el mismo amor propio que cualquier debutante, corre, corre, y alcanza la pelota y la lanza por encima de la chapa, como un trallazo imponente...

El marcador apunta el tanto 29, rojo.

El público se pone en pié para ovacionar con delirio a Irigoyen.

Otro momento de emoción.

El tanto 34, azul.

Se jugaba. Irigoyen había conseguido dominar el peloteo y "andaba" "de cabeza" a sus adversarios. Como podían, Abrego y Ugarte se limitaban a "hacer buena"...

¡Por fin! Irigoyen, con su látigo insuperable "cobra" un pelotazo largo, cruzado. La pelota da pared, pega en el rebote y sale disparada hacia el público. Abrego, en medio de la tierra, allá por el cuadro 13, la recoge y sin esfuerzo aparente la manda en jugada de dos paredes cruzadísima; y la pelota es incrustada en la red.

Ha sido una jugada maravillosa, realizada con intuición y precisión inimitables.

Abrego escucha aplausos estruendosos, clamorosos.

EL PARTIDO RUBIO-ECHVE IV Y SU RELACION MAS O MENOS DIRECTA CON EL CAMPEONATO INDIVIDUAL DE LA ESPECIALIDAD

Copiamos de "La Tarde":

"Bello gesto el de Rubio al retar a Echave IV para jugar un partido mano a mano, con saques iguales desde el cuadro dos.

Bello gesto en verdad el del prestigioso guerriqués al confiar en sus facultades puramente individuales para enfrentarse al "cachorro" de Artadi, retador no ha mucho tiempo del actual campeón, Atano III.

Ahora bien, sin que sepamos nosotros si Juanito Arteche ha dado o no conformidad al encuentro con Rubio, ¿se puede saber qué relación directa o indirecta tiene este partido con respecto a la adjudicación del título máximo de la especialidad?

Atano III es hoy día campeón indiscutible de la pelota a mano. Esto no lo negamos nosotros, ni tan siquiera un solo aficionado que se precie de tal y sea verdadero gustador de las exquisiteces de nuestro deporte racial.

Pero Atano no puede continuar "in sécula seculorum" en posesión del título, si no sale a revalidarlo sobre las losas de la cancha contra quien se atreva a oponerse a él en las debidas condiciones de lucha, y dentro, claro está, de los límites que señala la más absoluta deportividad.

Pongamos de manifiesto que a nosotros nos hubiera gustado muchísimo más que Rubio se hubiera dirigido a Atano, emplazándole para dilucidar el campeonato individual, que detenta casi desaprensivamente, con el general beneplácito de críticos, aficionados y pelotaris. Todo, intentarlo todo, antes que retar a Echave IV, ya que éste creemos no debe aceptar si no se puntualiza debidamente la exclusión de Atano III para encuentros posteriores, con vistas a una taquilla de carácter personal, o por lo menos con miras y fines de todo punto egoistas.

Si Mariano Juaristi no quiere salir a la palestra a defender su título de campeón, deben concertarse inmediatamente tres partidos entre Rubio y Echave IV, cuyo desarrollo tenga lugar en tres canchas diferentes, y otórguese al vencedor definitivo el máximo entorchadao de la especialidad.

Recuérdese cómo salió a defender su "chance" Juanito Azcárate (Mondragonés), el cual vióse obligado a jugar en manifiestas condiciones de inferioridad física, frente a quien entonces se hallaba en pleno apogeo de juventud y facultades.

¿Por qué no se lleva a efecto un torneo entre Atano III, Rubio y Echave IV para poner en claro la supremacía individual?

No estaría de mas que se encontraran en la cancha estos tres "ases" del pelotarismo a mano, y así acabaríamos de una vez con toda esa serie de falsas posturas y títulos acomodaticios, que en nada benefician a quien obstinadamente trata de imponerlos.

Publicidad
en Autobuses, Prensa, Vallas, Guías, Revistas, etc., etc.
Rótulos luminosos
Delegación exclusiva de
"La Voz de Navarra"
Oficinas: San Nicolás, 1, primero. Tel. 1403

PUBLICIDAD TIRREN
PAMPLONA

La mosca infecta los alimentos con los microbios de la tifoidea, de la disenteria, de la tuberculosis. El mosquito puede inocularle fiebres mortales con su aguijón acerado. La pulga propaga la peste bubónica... Póngase en guardia contra *todos* los insectos, enemigos mortales del hombre. Mátelos en seguida.

El medio rápido y seguro de matar las moscas, los mosquitos y todos los insectos, es pulverizar Flit, insecticida famoso en el mundo entero.

Exija siempre el soldado sobre el *bidón amarillo con franja negra*. No se vende a granel.

Si el bidón no está precintado, rechácelo, no es FLIT

Por mayor: BUSQUETS HERMANOS y Cía., Cortes, 591-A. Barcelona
Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Vigo, Gijón, Palma M. 3907

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

Anuncios oficiales

ACOTADO

Se arrienda el acotado de Zabalza, Urraul Alto, por un año, sin derecho a los cazadores del pueblo; para informes dirigirse al Alcalde don Javier Isturiz.

VENTA DE ARBOLES DE HAYA Y PINO

El día 11 de Septiembre próximo, a las 11 horas, se sacarán a subasta en tres lotes el número primero de 1614 hayas, tasado en 2.913 pesetas; lote número 2, de 2.022 hayas, tasado en 9.247 pesetas; el lote número 3, de 128 pinos, tasado en 1.280 pesetas.

El acto se celebrará en la Sala Concejil del lugar de Azparren, en donde estarán de manifiesto las condiciones.

Azparren, 23 de Agosto de 1932.

El Alcalde,
Juan icente.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

Yanci y Aguirre
contra
Irigoyen y Azpíroz

Teatro Gayarre
Teléfono 2228

Miércoles 31 de Agosto de 1932

A las 7 y media
El dios del mar
A las diez y media
El dios del mar

Reposición de la insuperable película hablada en español titulada

El dios del mar

Por los artistas Ramón Pereda y Rosita Moreno.

—×—

En breve

CIMARRON

La película que obtuvo el premio entre todas las producciones americanas de la temporada 1931-32.

"ITALIA"
FLOTAS REUNIDAS:
COSULICH
LLOYD SABAUDO
NAVIGAZIONE GENERALE

Primer viaje a Sud-América
DEL HERMOSO VAPOR
CONTE BLANCAMANO
Salida de Barcelona el 9 Septiembre
Viaje rapidísimo
Escalas: **RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES**
Ignacio Eusa Esparza
MAYOR, 51, 1.º Pamplona

ELIXIR ESTOMACAL
SAIZ DE CARLOS
(STOMALIX)
Cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera del estómago; tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del
ESTÓMAGO e INTESTINOS
Venta en farmacias. Pidan folleto a Laboratorio Saiz de Carlos. Serrano, 30-MADRID

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º Pamplona

En Euskal-Jai

Bastarrica y Guelbenzu lucharon ayer, en primer partido, contra Ezponda y Arrizabalaga.

Aquellos dominaron en la primera parte del encuentro, logrando una diferencia en su favor de diez tantos. Fueron alcanzados en la cuarta decena, y nuevamente, avanzaron colocándose en 43 tantos por 39.

A estas alturas Ezponda enmendó un poco la deficientísima labor que venía realizando, y, secundando bien a su compañero Arrizabalaga, lograron igualar y ganar el partido.

Guelbenzu y Bastarrica, que jugaron bien, quedaron en 45 tantos para 50.

A continuación, Mora y Guruceaga ganaron fácilmente a Insausti y Patricio, dejándoles en 36 tantos para cuarenta y cinco.

M.C.D. 2022

"La Voz" en Cintruénigo

Misa Nueva

El día 25 de los corrientes tuvo lugar en la Iglesia Parroquial de esta villa, el acto sublime de celebrar su primera Misa, el R. P. Lorenzo Pedro Martínez Bea (de la congregación de los SS. CC), hijo de este pueblo.

Sus padres don Gregorio y doña Manuela vieron patentizadas las simpatías con que cuentan, pues acudió a llenar las amplias naves de nuestra antiquísima Iglesia, todo el pueblo.

La partitura religiosa de Battman, dirigida por el maestro Organista don Francisco Basarte, constituyó un éxito para éste y los cantores.

De padrinos actuaron los eclesiásticos don Pedro Antonio Bea y don Pedro Bea, y padrino de honor, don José María Madorrán y su señora doña Villar Bea, todos ellos tíos del Misacantano.

La Sagrada Cátedra estuvo a cargo del R. P. Agustín Garbayo, de los SS. CC., hijo también de esta villa, que con gran elocuencia cantó las dignidades del sacerdote. Bosquedó los grandes trabajos en pro de la salvación de la humanidad realizados por sacerdotes, en distintas épocas, y dibujó en rasgos magníficos, la vida de San Francisco Javier, que convirtió a tantos infieles y paganos, sufriendo mil persecuciones.

El besamanos resultó grandioso y emocionante.

A continuación de tan hermoso acto familia e invitados nos trasladamos a casa de los padres del nuevo sacerdote, donde fuimos atentamente obsequiados con pastas, licores y habanos.

Durante el día fueron infinidad de personas las que acudieron a casa del R. P. Lorenzo a expresarle la más ferviente enhorabuena.

Por la noche, de nueve y media a doce, dió un concierto la banda de música en honor al R. P. Lorenzo, viéndose por tal motivo los alrededores de su casa totalmente invadidos de gente que alegremente disfrutaba el feliz y grato acontecimiento que había tenido lugar.

No quiero terminar sin antes hacer pública mi felicitación tanto al nuevo sacerdote, como a toda la familia.

Nuestras próximas fiestas

Con gran actividad lleva a cabo sus trabajos la Comisión de Festejos de esta localidad para organizar las fiestas que anualmente se celebran en honor de nuestra excelsa Patrona la Virgen de la Paz, los días 7, 8, 9, 10 y 11 de Septiembre.

Durante estos días habrá festejos de todas clases, siendo los de mayor atracción, tres grandes novilladas los días 9, 10 y 11.

Los encargados de proporcionarnos tres buenas tardes (o aburridas, como ellos gusten), no puedo darlos a conocer, por ignorar sus nombres.

Confiamos en que la Comisión de Festejos confeccionará cuanto antes los programas de fiestas para lanzarlos con rapidez a la provincia y capitales, de donde con insistencia los piden familiares y amigos, pues otros años sucede que la dejadez ha hecho que los programas salieran a la publicidad la víspera de fiestas con gran perjuicio para los que intentaban pasar alegres días en nuestra compañía no haciéndolo por ignorar si había fiestas ó nó. Seguramente durante ellas habrá fuegos artificiales, alegres dianas, pasacalles, rondallas, partidos de pelota, carrera de cintas, inauguración de las casas baratas, verbenas, etc.

En el elegante coliseo Martínez actuará la renombrada compañía de Comedias y Atracciones "Iberia".

Las fiestas de este año prometen ser como nunca; prueba de ello es el hecho de que otros años para esta fecha, no había venido ni la tercera parte de chicas, que procedentes de capitales, han hecho acto de presencia en esta villa, ávidas de las fiestas.

Estas noches se encargan de abrir paso a las fiestas formándose animados paseos, la juventud se divierte cantando y bailando en la creencia de que tales actos son a título de entrenamiento para batir el "record" en fiestas.

Apresurarse, pues muchachos.

El Corresponsal.

Cintruénigo, 26 Agosto 1932.

Información del País Vasco

Se realizan gestiones para la recaudación del impuesto de uno por ciento con destino a los parados.

Es puesto en libertad el señor de la Torre.-Choque y atropellos.-Graves accidentes del trabajo.-Los asuntos del "Heraldo Alavés".-La huelga de la fábrica de sacos de Vitoria.

GUIPUZCOA

San Sebastián 30 (22,30)

EL AGUA DE SAN SEBASTIAN ES PERFECTAMENTE POTABLE

El señor El señor orrijos, al recibir a os periodistas, exabminaba e análisis hecho por el Laboratorio municipal del agua que se bebe en San Sebastián.

Como curiosidad interesante ofrecemos a nuestros lectores el resultado de dicho análisis, que no puede ser más tranquilizador. Helo aquí: ,

Materias orgánicas: En ácido oxálido, 0.00315 gramos; en oxígeno 0,00040; en per manganato. 0.00158; nitrógeno nitroso, nada; nitrógeno amoniacal, nada.

Como medida de previsión el señor Torrijos ha ordenado que se extreme la vigilancia y se analicen diariamente los helados que se expenden al público, a fin de evitar daños para la salud pública.

UN DONATIVO

Con destino a la Beneficencia ha dona 'o la cantidad de setenta pesetas don Amancio Marmué.

PARA EL MUSEO DE SAN TELMO

Según avi o telegráfico recibido por el señor Torrijos, esta noche, en el tren correo, salen de Madrid los tapices que representan escenas de la Apocalipsis, y que han de ser expuestos en el Museo de S n Telmo durante las fiestas de la inauguración.

Con dicho objeto llegará mañana, en el sudexpreso, el arquitecto y conseiero del Patronato de los bienes de la República, señor Luxán.

LOS FRAILES DE SANTA AGUEDA

El superior y otro fraile de la comunidad que presta sus servicios en Santa Agueda, visitaron al presidente de la Gestora para hacerle entrega de un escrito en el que podía hacerse el nuevo contrato, ya que el actual está a punto de terminar.

Dichas condiciones, según dieron los frailes al señor Castro, son idénticas a las que rigen en establecimientos análogos de España.

El escrito lo pasó el presidente de la Gestora a la Comisión de Gobierno, la cual dictaminará.

LA TRIBUTACION DE LOS SIDREROS

Para hablar al señor Catro de asuntos relacionados con los tributos que grava la sidra , una comisión de industriales sidreros le visitó esta mañana.

Sobre eta cuestión hay un escrito presentado hace algún tiempo por los referidos industriales, y que está en tramitación en la Comisión de Hacienda provincial.

LLEGARA A PASAJES UNA ESCUADRA DE DESTRUCTORES

El ministro de Marina, en conferencia tenida esta mañana con el gobernador civil, señor Del Pozo, le confirmó la noticia de la llegada a Pasajes y San Sebastián de la escuadra de destructores que actualmente se encuentra en Bilbao.

Dichos buques llegarán unos días antes de la fecha señalada para el viaje del Presidente de la República.

Fondearán en Pasajes y tomarán parte en las diversas fiestas marítimas que se celebren en San Sebastián en honor del seeñor Alcalá Zamora.

OS CONFLICTOS SOCIALES

El señor Del Pozo nos dijo después que la tranquilidad en la provincia es perfecta.

De conflictos sociales no hay nada nuevo, aparte de pequeñas denuncias que formulan algunas organizaciones obreras.

En la reunión que esta tarde celebrará bajo su presidencia la Delegación Provincial del Trabajo expondrá los deseos de una comisión de empleados de oficinas, de que se interese del Ministerio del Trabajo la pronta constitución del Jurado mixto de dicha posesión.

LOS OBREROS REPATRIADOS

Se ocupó desués el gobernador del problema de los obreros repatriados.

El señor Urieto, a quien se le interesó en esta cuestión, ofreció ordenar se faciliten billetes a cuarta parte de precio; pero esto no soluciona el asunto, pues hay que habilitar el importe del resto del billete y, además, solamente se pueden utilizar con dichos billetes los tres correos y mixtos, haciéndoe los viajes interminables y necesitando los viajeros medios para comer durante el trayecto.

CHOQUES Y ATROPELLOS

A las seis y media de la tarde de ayer, uno de los tranvías de Hernani chocó con un autobús de viajeros de Arrigorriaga, matrícula de Bilbao, resultando heridos Juan Zabala Rotaeche, Saturnino Amunza Bilbao, Julián Marijuán Delgado, Francisco Ansa Urrotiechea y Luis Martija, que fueron curados de primera intención por el doctor Irigoyen, de heridas y lesiones que no ofrecían gravedad.

El autobús quedó inutilizado para continuar el viaje.

—×—

Comunican de Cestona, que a las siete de la tarde del lunes, entre los kilómetros 45 y 46, en el punto conocido con el nombre de "Atristain", el ciclista Ignacio Aizmendi Iturria, de 17 años, natural de Régil, que marchaba detrás de un autobús, salió al centro de la carretera, chocando con un auto matrícula V-8.248 que iba en dirección contraria, causándose Ignacio heridas contantes en la cabeza y rodilla derecha y contusiones en diferentes partes del cuerpo, así como fuerte conmoción visceral.

En grave estado fué conducido a su casa de Azpeitia.

—×—

Faustino Belloso, empleado de la estación de los Ferrocarriles Vascongados, cuando se hallaba haciendo maniobrar unos vagones para cambiarlos de línea, fué alcanzado por uno de ellos, que le causó contusiones de carácter grave.

—×—

A las nueve y media de la noche en la carretera de Azpeitia, el ciclista Juan Antonio Ayetarán, de 21 años, chocó en una urva muy pronunciada co nel automóvil LO-1203, conducido por su propietario Luis Beasain, de Pamplona, causándole diversas heridas graves en diferentes partes del cuerpo.

El Juzgado entiende en el asunto.

PREPARANDO EL VIAJE DEL PRESIDENTE

E gobernador civil, al recibir por la noche a los periodistas les manifestó que había recibido un despacho del ministro de Estado para que se prosiga, de acuerdo con el personal del Ministerio de Jornada, en lo refferente a los preparativos con motivo del viaje del Presidente de la República.

MULTAS GUBERNATIVAS

Terminó diciendo el señor Del Pozo que había impuesto multas de 500 pesetas a los tres jóvenes que dieron determinados gritos cuando se recibió la noticia del indulto concedido a Sanjurjo.

VIZCAYA

Bilbao 31 (2 madrugada)

UN PAN EN MALAS CONDICIONES

El alcalde manifestó que le había visitado un obrero para hacerle entrega de un pan adquirido en una tahona bilbaina, y que despedía un olor poco grato.

El pan fué enviado al laboratorio, donde será analizado.

También recibió a varios padres de familia que tienen hijos anormales para pedirle la institución de un centro donde puedan recibir enseñanza.

Añadió que ha de ser llevado a los Tribunales el asunto de los toreros que no nisieron venir a Bilbao a cumplir con sus compromisos.

EL IMPUESTO PARA SUBSIDIO

Eldirector de la Caja de Ahorros visitó al presidente de la Comisión Gestora para darle cuenta de las gestiones llevadas a cabo sobre la recaudación del impuesto del uno por ciento para arbitrar recursos con destino a los parados.

ES PUESTO EN LIBERTAD EL SEÑOR DE LA TORRE

El gobernador en funciones, cñor Donoso Cortés, dijo a los representantes de la Prensa que había ordenado la libertad del ex marqués de Montemoo, que estaba a disposición del gobernador de Zaragoza.

El señor de la Torre salió de la cárcel de Larrínaga por la tarde.

ROMERIAS VASCAS

El diputado nacionalista a Cortes, por Navarra, don José Antonio de Aguire, habló con el gobernador interino sobre la celebración de romerías vascas en Arteaga y otros puntos.

EL SEÑOR CALVIÑO REGRESARA EL JUECES

Preguntaron los periodistas al señor Donoso Cortés cuándo segresaba el señor Calviño, contetando que probablemente el jueves próximo.

Acerca del rumor de que el señor Calviño fuera a ser nombrado para la Alta Comisaría de Marruecos, manifestó que tal noticia era incierta.

LA EXPLOSION DE UN BARRENO MATA A UN HOMBRE

En las minas Orconeras de San Salvador del Valle explotó a destiempo un barreno que alcanzó a Filemón Jiménez, de 46 años de edad, produciéndole tan graves lesiones, que una hora despnés dejaba de existir.

LA INGRATITUD DE UN INDIVIDUO

La Guardia civil de Las Carreras detuvo a Luis González Vegas, de 61 años, natural de Llanes (Asturias), quién habiéndosele quemado la casa hace dos meses, fué recogido por su convecino Felipe Rodríguez, de 69 años.

Al decirle éste que se buscara alyojamiento, González empuñó una cayada y con ella golpeó bárbaramente en la cabeza a su hospitalario convecino, produciéndole heridas graves.

El herido fué conducido al Hospital de Basurto, y González en la cárcel.

CAE DE OCHO METROS DE ALTURA

En el Hospital ingresó Ceferino López, de 26 años, que trabajaba en las obras de traída de aguas de Ordunte, cayó de un muro de ocho metros de altura, fracturándose la base del cráneo y falleciendo poco después.

ALAVA

Vitoria 31 (2 madrugada)

LOS ASUNTOS DE „EL HERALDO ALAVES"

En el despacho del goberador civil señor Amilibia, estuvo el diputado a Cortes señor Oriol, que fué a tratar del pleito que sostienen los empleados de los talleres, administración y redacción con la empresa.

Después estuvieron en el Gobierno civil los empleados de a administración y la redacción con el director y secretario.

El señor Amilibia dijo que se había mostrado implacable con la empresa y que, si como esperaba, venía hoy la orden de levantar la suspensión el periódico saldría con la readmisión de todo el personal en la misma forma que antes de ser suspendido y de renunciar a la publicación correrán por su cuenta los sueldos de todos los empleados.

Más tarde verá la empresa el modo de introducir economías o reformas pero no consentiré—dijo—que quede fuera un solo empleado.

FRACASO DE UNAS GESTIONES

Han fracasado las gestiones que se llevaban a cabo para dar con una solución a la huelga planteada por los obreros de la fábrica de sacos, a pesar de la intervención del delegado de Trabajo.

Las autoridades se limitarán a garantizar el orden.

DESTITUCION DE DOS MUNICIPES

El gobernador ha recibido orden del ministro de Gobernación de destituir al alcalde y teniente de alcalde de Zambranas, por arbitrariedades caciquiles.

UNA FIESTA VASCA Y LA VISITA DEL PRESIDENTE

El día 17 en que el Presidente de la República estará en Vitoria, se celebrará una fiesta escolar de carácter vasco en la colonia de Estíbaliz.

Exposición de pintura en San Sebastián

Coincidiendo con la inauguración de Museos y Bibliotecas de Guipuzcoa en el antiguo Convento de San Telmo, magnificamente restaurado en la calle del 31 de Agosto de la Ciudad de San Sebastián, se ha dispuesto por el Comité organizador una Exposición de Pintura, Escultura, Dibujo y Grabado a la que podrán asistir todos los artistas del País Vasco Navarro con un máximun de tres obras cada uno sin que el criterio de admisión tenga otras limitaciones, que las que impongan las circunstancias ajenas al orden artístico.

Con el fin de que los artistas de Navarra, puedan concurrir a tan importante Exposición, se ha logrado en favor de éstos, el que sus obras sean admitidas no obstante haber expirado los plazos reglamentarios, hasta el próximo sábado día 3 de Septiembre en que deberán ser entregadas en las oficinas de San Telmo.

Con el fin de facilitar la concurrencia a que esta convocatoria se refiere, se facilitarán en el Archivo General de la Diputación de Navarra, la convocatoria, reglamento y Boletines de inscripción a quienes los soliciten antes de esa fecha.

Pamplona, 30 de Agosto de 1932.

"La Voz" en San Adrián

Notas tristes

En la tarde del día 27 de los corrientes entregó su alma al Creador el practicante titular de esta villa don Pedro Navas Fernández, funcionario ejemplar que durante más de cuarenta años ha ejercido el cargo con gran acierto y aplauso unánime del vecindario.

Su muerte ha causado general sentimiento y prueba inequívoca de ello ha sido la desde estas columnas nuestr osincero sentinerales y conducción del cadáver a su última morada.

Por su carácter sencillo, trato afable y bondad de su corazón era querido de todos y su memoria será bendecida.

A su distinguida familia testimoniamos desde stas columnas nuestro sincero entimiento, y de una manera especial a su hija doña Piedad Navas, viuda del malogrado practicante don Juan Calvo, sobre la que pesa también la tremenda desgracia aún reciente de su esposo, por lo que le deseamos verdadera resignación cristiana.

R. I. P.

El Corresponsal.

29 Agosto 1932.

Mercado de Irurzun

Precios que rigen en la actualidad en esta localidad:

Trigo a 10,25 pesetas robo.
Cebada a 6.
Maíz a 10.
Habas a 9,50.
Ternera en vivo a 2 pesetas kilo.
Gorrines de nueve a doce duros uno.
Huevos a 3 pesetas docena.
Pollos a 5 y 6 pesetas uno.

El Corresponsal.

30 Agosto 1932.

MERCADO DE VALLADOLID

Impreión del mercado

Unas 350 fanegas de trigo entraron en los almacenes del Arco y 150 por el Canal. La fanega de 94 libras se cotizó a 81,50, 92 y 82,50 reales.

Otros granos

Cebada, 44 pesetas los 100 kilos, saco.
Cebadas alicantinas, de 32 a 36 pesetas.
Maíz de 40 a 42 pesetas, en puerto.
Harinas, estacionadas.
Piensos, flojos.

Harinas

Extras, 66.
Corrientes, 62,64.
Todo pesetas los 100 kilos, con envase.

Salvados

Tercerilla, 42.
Cuartas, 23.
Comidilla, 22.
Salvado hoja, 25,26.
Todo pesetas los 100 kilos, con envase.

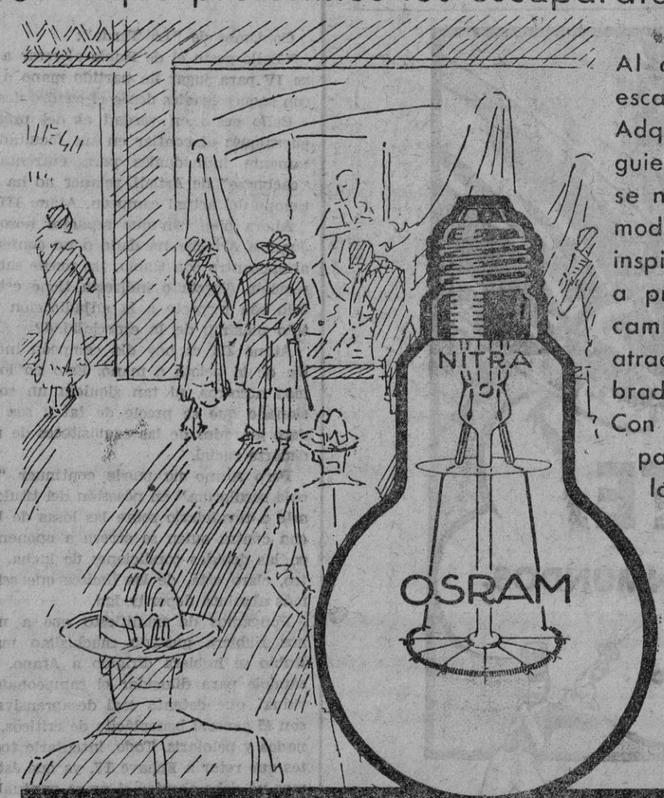
Carbones Gastaminza
Esta casa suministra siempre los mejores carbones que existen por el mercado.
Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 12 bis
Teléfono 2361

CARBONES
Hullas, antracitas, cok
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Zaragoza, 34.—Telf. 2278
Pamplona

Representante: JUAN ILUNDAIN, Navas de Tolosa 19—Pamplona

Costillas de lomo
patas, tocino, codillos, menudencias y otros artículos frescos de cerdo
CHARCUTERIA MINA
Sarasate, 34 y Plaza del Mercado, Sección tocinería, puesto núm. 23

Los escaparates de la ciudad
¿Por qué preferimos los escaparates bien iluminados?



Al anochecer nos cautivan los escaparates con buen alumbrado. Adquiriremos gustosos al día siguiente lo que en tan buena luz se nos presentó. Los comercios modernos con iluminación correcta inspiran confianza, porque ponen a prueba calidad y surtido. En cambio ahuyentan, en vez de atraer, los escaparates mal alumbrados.

Con su inmensa variedad de tipos para todas las aplicaciones, las lámparas OSRAM, insuperables, constituyen la base del alumbrado moderno. Diríjase a los Depositarios OSRAM.

CON LÁMPARAS OSRAM ALUMBRADO PERFECTO

LÁMPARAS OSRAM NITRA

Máquinas de escribir
Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.
Los encargos en la Papelería de Elía
Zapatería, 56 PAMPLONA Tel. 2715

Balneario de Cucho
(BURGOS)
AGUAS SULFUROSAS SUFHIDRICAS-NITROGENADAS
Inhalaciones, baños, duchas, pulverizaciones. Curan BRONQUITIS CRONICAS, Asma, Garganta y Nariz. Rápidas curaciones de Picores, Eczemas y Ulceras de PIEL. Atritismo, Anemia, Reumatismo.
Verdadero sanatorio a 600 metros de altura. Clima seco, sanísimo, magnífico parque. Precios económicos. A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Vitoria.
PIDAN FOLLETOS

Sellos de Propaganda
"Pro-Universidad Vasca"
DE VENTA
En el Centro Vasco
Y OFICINAS DEL
Partido Nacionalista

CONSTRUCCIONES MECANICAS
Juan Lleó Borredá
Pidan a esta casa prensas para chapar tableros — encoladoras y batidoras para cola— Hojadoras universales de cinta sin fin y demás sistemas.
Calle Cádiz, 36. Teléfono 10570
VALENCIA

Luis M. de Ubago
Dentista
Mayor núm. 42, segundo,
Teléfono núm. 2700
Horas: de 10 a 1 y de 3 a 8
Antes Nueva 72, 1.°—Pamplona

Calzados
Modernos y elegantes
Muy económicos
Constitución, 35, San Nicolás, 5

EL MAS EXQUISITO
EL MAS INOFENSIVO
EL MAS ECONOMICO
EL MAS EFICAZ DE TODOS

los purgantes conocidos, el que no produce náuseas ni dolores, cólicos ni irritaciones, sino por el contrario, una activa desintoxicación intestinal es la

Limonada purgante en polvo Armisén

Su acción lenta, suave, eficaz produce una deposición única de carácter normal, restableciendo casi instantáneamente la plena normalidad digestiva y permitiendo volver en muy breve plazo al régimen alimenticio ordinario.

Caja de una purga. . . 0'50 pesetas
Caja de seis purgas . . 2'00 „

Exíjase en farmacias. De no hallarla, diríjase al

Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6 — ZARAGOZA

ESCOLIOSIS

MAL DE POTT

FAJA DE CABALLERO

Prím, Ortopédico

en Pamplona y Estella

PIERNAS ARTIFICIALES

El reputado ortopédico de Madrid (Preciados 33) recibirá en Pamplona, el 7 de Septiembre en el Hotel "La Perla" a cuantos necesiten

PIERNAS Y BRAZOS ARTIFICIALES

Ultimos modelos perfectos de movimientos naturales, por tendones compensadores, CORSES ORTOPEDICOS para mal de Pott y para corregir desviaciones de la columna vertebral. Aparatos de marcha en la PARALISIS INFANTIL y de inmovilización en los TUMORES BLANCOS y todas las articulaciones, así como para corregir PIERNAS y PIES TORCIDOS, FAJAS ABDOMINALES para vientres voluminosos y estómagos caídos.

PIES VARUS

HERNIADOS

VIENTRE VOLUMINOSO

Su abandono le expone en cualquier momento a un serio percance. Nuestros modelos anatómico-mecánico se adapta sin trabas y es cómodo.

Contiene TODAS LAS HERNIAS, alejándole el peligro y encaminándole a la curación.

El precio entre 100 y 250 pesetas, es todo el tratamiento, incluso averías que se relacionen con el buen funcionamiento.

Los NIÑOS curan todos sin excepción en seis meses. Precio de 50 a 100 pesetas.

VISITENOS en Logroño 3 Septiembre, Hotel Comercio.—Calahorra 4, H. Espinosa. San Sebastián 5, H. Suizo.—PAMPLONA 7, H. "La Perla".—Estella 8, H. Comercio.

NESFARINA

Ese excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños y que tan recomendado ha sido por las eminencias médicas, sólo se vende en botes cerrados.

NUM. 1.—MEDIO BOTE.
NUM. 2.—BOTE CORRIENTE.
NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico por su gran cabida).

Todos los envases y rubricas de la NESFARINA, llevan nuestra marca de fábrica.

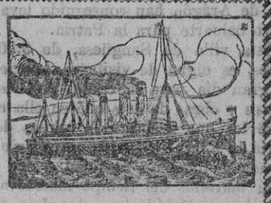
¡PRECAUCION! No es NESFARINA cualquier producto que os ofrezcan sin esas garantías. Desconfiad, sobre todo, de mezclas caseras más o menos inofensivas, pero que ninguna relación tienen con la NESFARINA, aunque algunos desaprensivos las vendan con este nombre.

La NESFARINA sólo se prepara en el LABORATORIO ARMISEN, poseedor de la Compañía Industrial NESFARINA.

Motores Siemens

Los mas conocidos

Ibarra y Compañía



Servicio rápido entre BARCELONA, Brasil, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO" "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOME".

PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA

24 de agosto vapor "CABO SAN AGUSTIN".
14 septiembre vapor "CABO SAN ANTONIO".

Consignatarios en Barcelona: Hijos de Rómulo Bosch, Vía Layetana, 7

AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Larráyoz — Chapitela, 7, tercero
Luis Revestido — Paseo Sarasate, 34. Tel. 2278.

PAMPLONA

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya en sacos, precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'50 pesetas

el saco, puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'10 pesetas el kilo.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, núm. 5, teléfono 1696 y verbalmente en la estación de Taconera.

Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:

Núm. 1357 oficinas de los "Cafés América", Carmen, 5.
„ 1390, carpintería de don Martín Cía, Descalzos 70.
„ 1446, imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 86.
„ 2380, chocolates y cerería de señora Hija de Manterola, Zapatería, 26.
„ 2545, electricidad en general, de don Víctor Bregaña, Mayor, 34.

pasando los avisos al teléfono 2628 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

F. Salaverri

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL

DOCTOR M. SALAVERRI

BILBAO.—Plazuela de San José, 2

Recibirá en Pamplona le 3 de Septiembre en el **GRAN HOTEL**, de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de los miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros, piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

BAÑOS DE FITERO

Insustituibles para el tratamiento de enfermedades reumático-gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de Junio a 30 de Septiembre el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterápicas, duchas, lodos, etc, etc.

Correo, telégrafo y teléfono. Automóviles de Castejón al rápido de la mañana y a los correos y mixtos de mañana y tarde, y en Tudela al correo de la mañana y rápido de las 6'45 tarde.

Combinación desde Pamplona a los Baños de Automóviles de las Sociedades "El Arga" y "Río Alhama".

Médicos directores: Establecimiento NUEVO, doctor don Saturnino Mozota. Establecimiento VIEJO, doctor don Eduardo López M. Carrasco.

Para Memorias y detalles, dirigirse a los Administradores de Fitero, (Navarra).

Las fuerzas perdidas durante su enfermedad gripal puede devolvérselas rápidamente el GRAN VINO "ANIBAL"

Así lo recomiendan eminentes doctores de todo el mundo

Colegio Huarte Hermanos

Enseñanza de párvulos, especial de niñas, segunda enseñanza y Escuela Normal. Internado. Solicite reglamento.

AGUAS Y BALNEARIO DE GRAVALOS

Sin igual para el herpetismo, escrofulismo, catarros, aparato génito uterino, sífilis secundaria y terciaria.

Abierto desde el 1 de Julio al 15 de Septiembre

Automóviles del Balneario a los trenes de la mañana y de la tarde en Alfaro.

Para informes dirigirse al Propietario, en Grávalos.

ANUNCIOS BREVES DE LA VOZ

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

TOMARIASE un primer piso ámplio en el casco Pamplona, preferible calles Zapatería, Mayor. Pagaremos bien. Informes en esta Administración.

PASTOS cedería en arriendo cerca de Zuera (Zaragoza), en campo de unas 700 hectáreas. Dirigirse P. 4454. Z. Apartado 271, Zaragoza.

PISO soleado, todo confort, alquílase. Informarán esta Administración.

ALQUILO sitio céntrico piso amueblado, baño. Informarán: Mayor, 76, tienda.

ARRIENDO un gabinete matrimonio sólo o modista, derecho a cocina. Informes Admón.

SE ARRIENDA casa con 400 robadas de tierra en Otano, para informes en Pamplona, San Agustín, 10, tercero.

Compras

DESEO comprar de ocasión, nuevas o usadas, 20 puertas habitación interiores. Informará la Admón.

BISURCO o trisurco de rejas o discos compro de ocasión. Dirigirse P. 4454. Z. Apartado 271. Zaragoza.

SE COMPRARIA escopeta usada, calibre 12, garantizada para toda clase de pólvoras. Informarán Farmacia Paseo de Sarasate.

Empleos

NECESITO mujer de 25 a 30 años para todo. Dos personas. Informarán esta Administración.

SE NECESITA sirvienta sabiendo euskera. Buenos informes. Mayor, 17, segundo, izda.

SASTRE necesita oficialas. Calle Olite, núm. 16, cuarto, izqda.

NECESITO sirvienta que sepa cumplir con su obligación para dos de familia. Informes esta Admón.

HACEN falta oficialas. Trabajo todo el año. Sastrería Sarobe.

NECESITO muchacha formal, para niño. Informes: Tudela, 13, primero, izquierda.

MEDIO oficial de panadero se necesita en casa de Andrés Resa, en Arguedas, Navarra.

SE DESEA niñera. Darán razón en esta Administración.

BARBEROS: Oficial bien impuesto falta. Dirigirse a señor Gastón, Mélida, Navarra.

Enseñanza

2500 GUARDIAS de Asalto, próxima convocatoria. Informes gratuitamente en Dos de Mayo, 8, cuarto, derecha.

PREPARACION Magisterio, Bachillerato, Enseñanza para niños y niñas en Campana, 12, tercero.

Pérdidas

PERDIDA de una cadena y medalla, por ser recuerdo familiar se ruega entreguen esta Administración y se gratificará.

PERDIDA de una cartera con dinero y una libreta, el día 26. Se gratificará a quien entregue. Informes Admón.

PERDIDA rueda camioneta Ford, de Marcilla a Peralta y de Peralta a Pamplona. Entréguese Garage Doria, gratificaré.

EL QUE haya recogido un vestido usado, se ruega lo entregue en esta Admón.

EN 15 de Agosto desapareció de Larrion, caballo negro con cadena y candado al cuello. Gratificaré al que lo entregue a Justo Lara.

PERDIDA yegua, pelo castaño, diez años, alzada grande, marca fuego U, en el anca derecha, collar de cuero y cencerro grande. Desapareció del monte de Ureta el día 10 de Agosto. Se tiene la sospecha que fué robada. Se ruega a la persona que pueda dar noticias de su paradero, que avise a don Cipriano Garde, en Ureta, Valle de Erro.

Traspasos

TRASPASO bonito negocio por no poder atenderlo en muy buenas condiciones. Produce un 40 por 100. Razón en esta Admón.

TRASPASO tienda de ultramarinos muy aparroquiada y sitio céntrico, Informes: Cándido Sainz; Zapatería, 42, primero derecha.

Venta de ganados

VENDO yunta de bueyes en buen uso para el trabajo, juntos o separados. En Ansoáin, T. Sarasibar.

SE VENDEN 110 ovejas para carne. Para informes dirigirse a doña María Iriarte. Miranda de Arga.

SE VENDE un ternero recién nacido. Razón Barrio San Juan, Caminó Cementerio, última casa.

SIMIENTE de Nabo forrajero, redondo, de gran rendimiento, blanco y rojo, se acaba de recibir. L. ROZAUT, Chapitela, 21.

VENDO dos terneros para carne y una ternera recién nacida. Brígida Zandueta, Zulueta de Elorz.

VENDO 130 corderas gordas y 100 ovejas jóvenes para vida, buenas y vacunadas. El interesado en Mélida, Ricardo Aznárez.

VENDO 140 primalas superiores, vacías; José Alonso, Monreal.

SE VENDE ternera recién nacida, para informes: Venta de Andrés, Echavacoiz.

VENDERIA de 25 a 30 ovejas gordas para carne. Dirigirse a Santiago Tainta en Falces.

SE DESEAN tomar 230 ovejas a la hierba. Para el mes de Septiembre. Angel Otazu, Leoz, Orba.

SE VENDEN cincuenta ovejas gordas en Mendillorri; lo mismo por partidas.

VENDO ternero recién nacido. Manuel Bustingorri. Lumbier.

VENDO 150 corderas gordas para pique, 350 ovejas tempranas. Lucio Górriz. Dicastillo.

Ventas

SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómprela en mi casa, que es la única que cuenta con las últimas novedades por recibirlas directamente de París. SAN NICOLAS, 31. Imprenta.--Pamplona

GRANDES cantidades de plantas de berza y bróquiles. Magdalena, 18. Elías Soto.

TERRENO por parcelas sitio cercano a la población, con agua y luz a tres pesetas el metro cuadrado. La Administración dará razón.

VENDO 30 parejas de palomas criaderas, clase superior, parte de ellas para cazar. Informes Sarasa (Iza), casa parroquial.

AUSTIN 7 H. P. estado seminuevo, muy barato. Informes: Garaje Eucario Redín.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A Torio, Avenida Carlos III, 14 bajo, Pamplona.

GRAN OCASION: Vendo máquina de coser en muy buen uso, marca Singer. Informes Zarauta, 9, tienda.

MESA pupitre, individual, muy cómoda para el estudio de los niños, vendo muy barata. Razón en este periódico.

AUTOMOVIL 12 H. P. a toda prueba, con matrícula que pasa el millar, en 600 pesetas. Informará la Admón.

¡¡MONTAÑESES!! ¡¡Contratistas!! Vendo una buena partida de teja seminueva, encarnada, plana, entrando 12 al metro cuadrado, a 150 pesetas el millar. Veinte postes pino, muy rectos y gruesos, de medidas diferentes, entre 4 y 9 metros, de 0'50 de circunferencia, a 1'50 el metro. Inmejorables postes de cemento de 2 metros largo, para cerramientos de fincas a 32'50 pesetas la docena. Diez chapas onduladas para cobertizos de 0'80 por 2'30, a 6 pesetas cada una. Solivillos de desecho de 0'10 por 0'06, a 0'30 pesetas el metro. De todo dará razón la Administración.

SE VENDE ámplio solar con casa aneja, en calle Estafeta, dando un buen interés. Informes: Michelena y Basterra. Mayor, 25, primero.

CITROEN Cabriolet, 7 H. P. Se vende uno completamente nuevo de carrocería y motor, con todas las gomas nuevas y a toda prueba. Aureo Gurpegui, San Adrián.

CAMIONETA "Renault" Furgon 10 H. P. Se vende una recientemente carrozada, pintada y bien reparada para 500 kilos, a toda prueba. Cesáreo Gurpegui, San Adrián.

VENDO camioneta báscula dos toneladas. Informarán San Ignacio, 14.

MOTORES de gasolina de ocasión, grupos moto-bombas e instalaciones de riegos. Garage Etayo. Estella.

BICICLETA seminueva Automoto (la mejor marca), gran confort, ruedas balón, alumbrado eléctrico — lo más moderno hoy en bicicletas —, vendería en buenas condiciones. Informes en la Administración.

SE VENDEN 25 árboles de fresno, olmo y chopo. Pueden verse en Ezcaba. Informes en Larrasoaña, casa Zubillaga.

¡¡CONTRATISTAS!! ¡¡Albañiles!! Atención Azulejo blanco de 20 por 20 y 15 por 15, a 120 pesetas el millar. Por partidas de 5.000 en adelante, precios a convenir. Informará este periódico.

VENDO o cambio por ganado lanar o vacuno, lo siguiente: Una aventadora, una máquina de segar alfalfa, un carro de bueyes, otro de caballerías y un automóvil de siete plazas marca Delaje. Todo en buen uso y a prueba. Informes: Roque Olloqui, en la finca del mismo situada en el término de Funes, carretera de Marcilla a Funes.

SE VENDEN cuatro cachorros de ganado lanar y dos mardanos jóvenes. Antonio Oscar, Magdalena.

Varios

SE CONSTRUYEN Lápidas, Cruces, Panteones y Pedestales en Mármol y Piedra. Primitivo Setuain. Calderería núm. 22.

Automovilistas

Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados.
Talleres Vulcan. Paulino Caballero, 29

CALCESE a medida y haga sus arreglos, Calderería, 42.

M.C.D. 2022

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.

Fuera de Navarra: Tres meses 7'50 pesetas; seis meses, 15; un año 30.

En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

Movimiento nacionalista

Existe gran entusiasmo en Guipúzcoa por cuanto se refiere a la propaganda nacionalista en Navarra. Prueba de ello, el considerable número de patriotas que han asistido a cuantos actos se han celebrado. Ahora mismo, y a pesar de la distancia se proponen asistir a Sangüesa, como lo prueba la siguiente proclama que han hecho pública en Donostía, y que dice así:

"ABERTZALES DONOSTIARRAS,
A SANGÜESA

El próximo domingo, día 4 de Septiembre, tendrá lugar la inauguración oficial del Batzoki de Sangüesa.

Con dicho motivo habrá misa mayor, banquete, y a la tarde gran mitin a cargo de renombrados oradores, entre ellos el diputado por Navarra don José Antonio de Aguirre.

Apesar de la distancia que hay hasta esa villa (135 kilómetros), el Batzoki Ulialde ha decidido contratar un magnífico y rápido autocar de 25 plazas, con el objeto de abrazar y animar en su empresa a los valientes navarros que en un confín de Euzkadi, frontera de Aragón han conseguido levantar un nuevo baluarte para la Patria.

Esta villa de Sangüesa, de 3.500 habitantes, es digna de visitarse, aparte de ser un gran día para la causa, por los monumentos y obras de arte que en ella encierra, entre los que destacan la iglesia de Santa María la Real, construída en el siglo XI declarada monumento nacional, y las antiquísimas murallas del tiempo medioeval.

Se ha conseguido que el precio del autocar sea de 13,50 pesetas, cantidad muy reducida considerada la distancia.

La salida será de Eusko Etxea a las siete de la mañana para llegar a Sangüesa hacia las diez y media, previa parada en Iruña para "pulimentar" el desayuno.

El regreso se efectuará a las siete de la tarde.

Los billetes podrán recogerse desde hoy martes en casa de Iturrizaga, calle del Padre Larroca, número 1, hasta el mediodía del viernes.

¡¡¡Animo, donostiarras!!! El domingo a Sangüesa a demostrar a nuestros hermanos que no les olvidamos."

NOTAS DIVERSAS

El piojuelo de las aves

Sabido es que este insecto invade los corrales donde se crían las aves, causando graves perjuicios a los animalitos, y no hay nada más fácil que combatrlo y aun llegar a su completa exterminación.

Basta únicamente colocar a cada extremo de las estacas donde duermen las aves unos trocitos de tela perfectamente empapados en una solución a base de nicotina. Al salir el piojuelo del escondite donde permanecen durante el día y llegar a la estaca, se encuentra imposibilitado de llegar a ella y muere si lo intenta. Si durante el día tenemos cuidado de diluir una cucharada de sulfato de nicotina en cuatro litros de agua y el necesario jabón para hacerlo espumoso y nos entretenemos en ir introduciendo esta solución en las grietas, agujeros, estacas y demás sitios apropiados para cobijar al piojuelo, no tardaremos en conseguir una verdadera desinfección del local y exterminar no sólo el piojuelo, sino que otros muchos insectos dañinos a las aves.

COMO DEBEN TRATARSE LAS HERIDAS DE LOS ARBOLES

Cualquier herida ocasionada a un árbol constituye un peligro a su vitalidad; representa en todos los casos una puerta abierta a los numerosos organismos destructores que pueden invadirlos.

Un medio eficaz de promover la cicatrización de las heridas y de lograr la conservación de la madera que aquéllas dejan al descubierto,, consiste en untar las heridas, tan pronto han sido producidas, con una solución de bicromato de cobre, la que se prepara mezclando una solución caliente de bicromato de potasio o de sodio al 6 por 100 con otra de sulfato de cobre en igual dosis. Las sustancias albuminoideas de las células descubiertas, coaguladas o inmovilizadas por los bicromatos, aumentan la acción preservadora del cobre.

Operados los frutales en la forma descrita, después de haber sido sometidos al mismo, evolucionan normalmente y cicatrizan sus heridas.

Tanto para preparar como para manipular y conservar las soluciones preservadoras, deben emplearse recipientes de madera, vidrio o de tierra cocida y barnizada; de ningún modo metales. Se aplican las disoluciones con pincel.

También es recomendable la siguiente fórmula, fácil de preparar y que deberá aplicarse en caliente, sirviéndose de una brocha:

Pez blanca, 500 gramos; pez negra, 120; cera amarilla, 100; sebo, 60 gramos.

LAS CARIES DEL OLIVO

La caries del olivo es producida por un hongo del grupo de los pilógonos, que ataca al tronco del árbol. Este parásito penetra por las heridas producidas por la poda, especialmente por las que resultan de la supresión de los retoños que surgen de la base del tronco.

La corrosión de la parte leñosa muestra una especie de sustancia esponjosa, de un blanco rosado, sin consistencia alguna y conocida con el nombre de podredumbre blanca. La alteración, especie de chancro rojo, se va extendiendo progresivamente y la parte central del tronco o las ramas atacadas no tardan en ser destruídas.

Para combatir el "políperus" ha de comenzarse por limpiar y descubrir con mucho cuidado la parte atacada hasta la madera sana, recubriendo la herida con una solución de sulfato de hierro, 50 kilos; ácido sulfúrico concentrado, 1 kilo; agua, 100 litros.

Se vierte el ácido sobre el sulfato, añadiente lentamente el agua tibia y removiendo toda la masa con un palo; se baña bien la parte lesionada y se reduce la herida con coaltar u otro ungüento.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

EL GENERAL SCHLEICHER OPUESTO AL ACUERDO ENTRE EL CENTRO Y LOS NAZIS

París. — Los corresponsales de Berlín comunican que según se dice en los centros políticos mejor informados, el general Schleicher, ministro de la Guerra y alma del Ejército alemán, se ha pronunciado contra la posibilidad de que se forme un Gabinete compuesto de ministros pertenecients al centro católicos y de miembros del partido nacional socialista. El general es partidario de un Gabinete presidencial pues considera que en ello está la única solución para los asuntos alemanes. Esta actitud del general Schleicher es tanto más comentada cuanto que hasta ahora no había querido dar su opinión en ningún momento y su nombre había sonado como candidato al puesto de canciller para presidir una coalición de católicos e hitlerianos.

Por otra parte en los club hitlerianos se da como segura la combinación con los católicos Strasser, que ha llevado las negociaciones en nombre de Hitler, ha marchado a Munich para dar cuenta al caudillo nacionalista del estado de la cuestión.

EL CONGRESO CONTRA LA GUERRA UNO HABLA CON LA CARA TAPADA

Amdterdam. — Durante la tercera jornada del Congreso mundial contra la guerra imperialistas, primero habló un profesor alemás, y después lo hicieron el general Schenaich, quien explicó cómo el general imperialista se había convertido en un furibundo pacifista, y un marinero italiano, el cual, cubierta la cara para evitar posibles represalias del Gobierno italiano, pronunció un violento discurso contra el Gobierno fascista de Italia.

El Congreso terminó con unas palabras del escritor Barbusse.

RUSI DESMIENTE QUE SUS TROPAS PENETRARAN EN MANCHURIA

Moscú. — El cónsul general soviético de Karbin ha declarado sin fundamento las noticias comunicadas por la Comisión diplomática de Kirin, relativas a haber atravesado la frontera de Mauchuria tropas soviéticas, que efectuaron construcciones militares en territorio manchú.

ATAQUE CHINO A ORGAIZACIONES JAPONESAS

Londres. — Comunican de Mukden que tropas chinas han atacado ayer mañana la base de Aviación japonesa, el arsenal y otros varios puntos estratégicos.

Todas las fuerzas militares disponibles y la Policía han sido enviadas a los lugares amenazados.

Han estallado varios incendios de gran consideración y continúan con gra violencia. Los ataques en la ciudad y en los alrededores prosiguen con gran intensidad.

HABRA GUERRA SI JAPON NO SE VA

Nankin. — El ministro de Negocios Extranjeros señor Lo Wen Kan, ha publicado una larga declaración en contestación al discurso pronunciado ante la Dieta japonesa por el ministro nipón de Negocios Extranjeros.

En esta declaración se dice especialmente que no podrá haber en China paz ni prosperidad mientras las tropas japonesas no hayan evacuado Manchuria; que el Jaon ha engañado a la Sociedad de Naciones y que es absurdo pretender que ha habido en Manchuria un sentimiento separatitas con respecto a China.

OTRO PRONUNCIAMIENTO

Quito. — La guarnición de Quito apoyada por los elementos obreros, se sublevó l sábado pasado y proclamó presidente del Ecuador al señor Bonifaz.

Inmediatamente de hacerse cargo de Poder, el señor Bonifaz ordenó la disolución del Congreso.

El presidente provisional señor Baquerizo Moreno, tuvo que refugiarse en la Legación de la República Argentina.

Los diputados del disuelto parlamento han huído a Río Bamba donde bajo la dirección del ministro de la Guerra, organizan el ataque a Quito con tropas federales de Río Bamba y Ambato.

CAPITULAN LOS REVOLUCIONARIOS

Nueva York. — Noticias procedentes de Guayaquil dicen que las tropas sublevadas de Quito que han apoyado el golpe de Estado del señor Bonifaz han sido atacadas por tropas leales al viejo régimen y encontrando su situación difícil, han solicitado parlamentar.

LOS GUBERNAMENTALES ATACAN A LOS REBELDES

Guayaquil. — El ministro de la Guerra señor Luna dirige personalmente las operaciones militares en Tapa Cinga.

Además ha hecho público que cuenta con 1.100 soldados con buen armamento y dispuestos a emprender el ataque.

CAMBIAL LA PERSPECTIVA INDUSTRIAL Y FINANCIERA EN NORTE AMERICA?

Nueva York. — Un comunicado de la Corporation americana del Acero anuncia el propósito de destinar noventa millones de pesetas para la renovación de maquinaria.

Según parece, este invierno se presenta mejor que los anteriores, debiéndose ello en gran parte a que han disminuído considerablemente los depósitos y a que hay gran demanda, viéndose muchas fábricas en la imposibilidad, de momento de servilos.

Otros detalles de que la crisis va terminando es que también los grandes [illegible] por a cra al gran número de demandas y el que las empresas de publicidad han comenzado a recibir órdenes de publicación, en tan gran escala como desde hacía muchos años no se había registrado.

Colegio San Luis Gonzaga

HH. Maristas

PAMPLONA - Teléfono 2825

Incorporado al Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de Navarra.

Párvulos. Enseñanza Primaria. Bachillerato. Comercio e Idiomas

Internos - Medio pensionistas y externos

Pida Prospecto-Reglamento.

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS

Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA

Pidan prospectos

Carretera de Chamartín, 37

Apartado 694 — MADRID

Recurso de apelación

En la Audiencia se ha visto esta mañana el recurso de apelación interpuesto por Generoso Huarte contra el auto del Juzgado especial de las Vascongadas y Navarra, declarándoles procesados en causa por tenencia ilícita de armas de fuego y otros hecho.

En el acto del recurso celebrado a puerta cerrada, se sabe que el fiscal ha pedido la confirmación del auto y que continúen los procesados en prisión provisional.

Militares en libertad

Ayer fueron puestos en libertad, el teniente coronel retirado don Federico Roncalí y el comandante, también retirado, don Ildefonso Navarro.

Como se recordará estos fueron detenidos a raíz de la fracasada revolución en Sevilla.

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona

Teléfono 75.370

AMASADORAS Y BATIDORAS

TODOS LOS APARATOS PARA EL PANADERO Y CONFITERO

PIDASE OFERTA ILUSTRADA A

MATTHS. GRUBER

APARTADO 185 - BILBAO -

Cremanin El postre de moda cria niños robustos

J. GORTARI

Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Asúa y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxia de las enfermedades venéreo-sifilíticas.

ESTAFETA, 47, segundo

FINANZAS INTERNACIONALES

La conferencia económica mundial

Los Estados Unidos, que desde el primer momento han coaccionado moralmente a la Conferencia diciendo que nada se hará en ella si se trata de deudas y si se quiere alterar el orden arancelario de la economía norteamericana, parece que ahora están mejor dispuestos hacia esa reunión.

Por lo visto quieren sacar algo de ella. Y ese algo—se dice a última hora—es nada menos que la seguridad de que en el futuro se evitará, por procedimientos directos, la salida de capitales de los Estados Unidos. A este efecto, Hoover ha dicho, recientemente, que de los Estados Unidos han sido retirados en los últimos tiempos más de 2.400 millones de dólares, de los cuales no menos de un millar de millones, en oro contante y sonante.

Estos días se dice ya que la Conferencia será convocada para noviembre, después de las elecciones presidenciales de Norteamérica. Celebradas las primeras reuniones preliminares, será clausurada para reanudarse sobre la base de un programa bien ultimado y estudiado, en el mes de enero.

¿Se producirán para entonces defecciones? Porque resulta que en Italia se recibe muy mal dicha Conferencia. Se dice que sin tratar de deudas no hay Conferencia económica posible; pero acaso lo que teme el fascio es que su organización sea tratada con escasa consideración, ahora que lo que se tiende es a fomentar el liberalismo económico y el sentido de universalidad.

LA REAVIVACION DE LOS NEGOCIOS EN LOS ESTADOS UNIDOS

Desde hace algún tiempo, se viene moviendo la idea de la evolución de la crisis, y se ha afirmado, muy seriamente, que el fondo de la misma se ha tocado y que ahora nace la evolución. Pero hasta estos días pasados no habían surgido indicios que hicieran pensar efectivamente en que se dominaba hacia la mejora la marcha de la coyuntura. El corresponsal del "Financial Times" en Nueva York estima que los índices de una mejora general del comercio de los Estados Unidos se encuentran confirmados con el aumento del número de los vagones cargados durante la semana pasada. Por otro lado, los precios del algodón se mantinen en alza y las exportaciones de esta fibra, en los siete primeros meses del año, llegan al doble de la cifra exportada en el año anterior. Los mismos tejedores americanos aumentan considerablemente su demanda de algodón.

¿FRACASARA EL PLAN QUINQUENAL?

Desde hace algún tiempo se reciben impresiones poco alentadoras en cuanto a la marcha del Plan quinquenal. La genial creación de los economistas del comunismo va fallando por donde había de fallar. Por la falta de elementos técnicos y por la carencia en el pueblo ruso de una base de conocimientos, y hasta de un temperamento adecuado que les permitiera convertirse de campesinos en obreros manuales. Se conocían las cifras de descenso de numerosas producciones. Las dificultades de otras. El encarecimiento, en general, de la producción, y en el fondo, la depauperada calidad de la obra producida, que presentaba, en toda su evidencia, la inadaptabilidad del impasible pueblo ruso a la producción de la industria en grandes masas, que exige esfuerzos de perseverancia y de tenacidad, que no podían continuar en esa floración histórica de las brigadas de choque.

La "Pravda" de estos días comenta la situación. El órgano del partido comunista ruso dice, textualmente, que el Plan "no se realiza", que las cifras de 1932 son completamente insuficientes y que, por falta de dirección económica y técnica, existe una verdadera desorganización del trabajo industrial. El descenso de la producción rompe el equilibrio y arrastra a la insuficiencia forzosa a otras industrias que no marchaban tan mal. "La situación—dice—se ha convertido en muy grave en la industria metalúrgica del hierro y en la del carbón, que son las básicas, y es también muy seria en la industria forestal y en el terreno de los aprovisionamientos." Sin contar—esto lo decimos nosotros—con los resultados desoladores de la cosecha de cereales.

EL COMERCIO EXTERIOR DE FRANCIA

Es poco agradable, ciertamente, la tendencia del comercio exterior francés. Y es poco agradable para nosotros, porque cuanto más baje la balanza de pagos del vecino país, más duramente nos van a dar en las costillas con su régimen de contingentes, que es la única defensa que les queda.

Las cifras de la exportación van cayendo lentamente. De 4.000 millones de francos en febrero de 1930 a 1.428—la cifra más baja desde entonces—del pasado julio. Las importaciones descienden, pero no tanto, de 4.753 a 2.389 millones de francos entre las mismas fechas. La depresión presenta un desequilibrio de 6.155 millones para los siete primeros meses del año contra 8.192 millones en igual período del año pasado. La Prensa francesa, justamente alarmada por la cronicidad de este descenso en su balanza comercial, pide al Gobierno la adopción de procedimientos enérgicos que paralicen este catastrófico descenso de la producción francesa, que es la vdia de su industria exportadora del 80 por 100 de sus rendimientos.

LA CONFERENCIA DE OTAWA

Ha terminado ya la Conferencia, de tan difícil desarrollo, y que en más de una ocasión estuvo a dos dedos de la disolución, poco menos que tumultuosa. No ha sido un éxito, ni mucho menos. Los países coloniales de Inglaterra han sabido aprovecharse de la ocasión, y a trueque de ofrecer la idea de apiñamiento alrededor de la metrópoli, se han cobrado bien de ésta. En el fondo, no se ha conseguido lo que se quería. Unicamente las colonias y Dominios han obtenido una serie de derechos preferenciales para sus productos alimenticios, ganado lanar, ganado vacuno, trigos y ciertos metales, mientras que a Inglaterra no se le ha concedido, ni mucho menos, lo que ella esperaba.

La Prensa inglesa quiere evitar el comentario de este fracaso, y habla de éxitos del estrechamiento de los lazos económicos del Imperio, de la labor que se ha hecho para el futuro. La Prensa liberal, sin embargo, abomina de los Pactos firmados, primeramente porque tienden a encarecer la vida, después, porque dificultarán las relaciones de la Gran Bretaña con los países que la habían concedido la cláusula de nación más favorecida. En conjunto, que Inglaterra hará el sacrificio de una vida más cara y de un comercio exterior más difícil por congraciarse con los Dominios. El futuro es bien magro.

Almoranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR

Procedimiento más moderno

Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro

Enfermedades de la Piel Venério y Sífilis.

Especialista del Hospital Victoria Eugenia

Consulta de 11 a 1

Alfonso I, n.º 16 entlo. ZARAGOZA

COLONIAS ESCOLARES

Ayer quedó instalada en Arraiz la tercera tanda

En la forma anunciada hízose ayer el cambio de tanras en Arraiz. Por la mañana después de desayunar en el Café Iruña, fueron llevados los niños en un autobús cuidadosamente vigilados a la casa colonia. En el mismo vehículo regresaban a la capital, por la mañana los niños que han veraneado durante el mes de Agosto en la Ulzama. Fueron estos recibidos por sus familias en las escuelas de San Francisco. Vinieron visiblemente mejorados y sumamente satisfechos de su veraneo.

En efecto, el mes que hoy termina ha sido sumamente grato para la colonia; ha habido sol abundante que ha permitido a los niños pasear y hacer la vida de bosque sin interrupción. Los niños, además, no han sufrido la menor novedad.

La colonia ha sido muy visitada durante el mes de agosto; y las visitas han sido doblemente agradable para los pequeños veraneantes pues a la satisfacción que las visitas les ha proporcionado han recibido obsequios abundantes que los colonos han agradecido muchísimo.

La comisión organizadora de las colonias nos encarga que expresemos en su nombre su agradecimiento a los diversos señores que han obsequiado a los niños con dinero, juguetes, dulces etcétera. Hemos de aprovechar la ocasión de agradecer en nombre de la citada comisión al prestigioso industrial señor Kutz por el donativo de cerca de 300 pesetas que por mediación del señor Alcalde ha hecho llegar a la comisión, y que es producto de la recaudación que por el servicio del recado de escribir en el acreditado Café, el señor Kutz aplica a esta popular institución de cantinas y escolares.

Completamos estas breves notas diciendo que los niños de los pueblos salieron ayer mismo para sus casas, llevándose el profundo recuerdo de la colonia, y el afecto de sus compañeritos de un mes de la capital.

Los que ayer fueron a Arraiz pasarán el mes de Septiembre de ordinario tan hermoso en Ulzama, disfrutando de salutífera vida de la colonia.

E. Rubio

DENTISTA

Plaza de la República, 27-1.º

Nota Bibliográfica

Colección "Leyes de la República" LA CARRERA DEL MAGISTERIO. Texto ordenado de las disposiciones vigentes sobre la Carrera del Magisterio hasta el momento de ejercer la profesión.

—o—

Como el título lo dice, es una obra de utilidad para cuantos se dediquen a estos estudios.

De venta en casa del Editor: Emilio García Enciso. Avenida San Ignacio 12 — Pamplona. Precio, 1,50 pesetas

COTIZACION DE VALORES

MADRID

Telefonemas de la Vasconia

VALORES DEL ESTADO	DIA 29	DIA 30
4 °/o Interior	64,50	64,50
4 " Exterior		
4 " Amortizable		
5 " Idm. 1920	89,00	88,75
5 " Idm. 1917	84,75	84,75
5 " Idm. 1926		
5 " Idm. 19 7 sin	95,50	95,50
5 " Idm. 1927 con	81,00	81,00
4 1/2 °/o Idm. 1928		
5 °/o Idm. 1928	69,00	68,75
4 " Idm. 1928		
C. B. Hipotecario 4 °/o		
" Idm. 5 "	88,50	88,50
" dm. 6 "	98,75	98,50
Deuda Ferroviaria 5 "		
Idm " 4 1/2		
Tesoro Austriaco 6		
Empio Argentino 6		
Marruecos 6		
Cédulas Argentinas 6		
ACCIONES		
Banco de España 1	511,00	
Banco Hipotecario		
B. Hispano Americano		
B Español de Crédito		
Banco Central		
B. E. Río de la Plata		
C. Arrendataria Tabacos		
S. Española Explosivos	656	665
Chades	414	
Preferentes Azucareras		
Ordinarias Idm,		46,50
F. C. Norte de España	254	256
F. C. M. Z. A.	175,00	177
Duro Felguera		51,50
Compañía de tranvías		
Telefónica preferentes		

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

	Día 29	Día 30
Banco de Bilbao	1100	
Banco de Vizcaya serie A	1020	1020
" " " B	255,00	
Banco Urquijo	175	
Banco Central	78	
NAVIERAS.—Sota	480	
Id Marítima Nervión	485	
Id Marítima Unión	140,00	
Id Vascongada	225	
Id Bachi	480	
Id Guipuzcoana	30	30
Vasco C. de Navegación	70	
Mundaca	25	
Navg. Vasco Asturiana	400	
M. Vizcaya	35	
Marítima Bilbao	35,00	
Elcano	13,50	
Euzkera	75	
Argentífera de Córdoba	2	
Hullera Sabero y Anexas	150	
Minas de Cala	66	
Minera Villaodrid	5	
Hidroeléctrica Ibérica	600,00	
Id. Española	145,00	144
Altos Hornos Vizcaya	73,00	
Basconia	720	
Resinera Española	19,00	
Papelera Española	149 00	
Duro Felguera	62,00	
Unión E. de Explosivos	659,00	667
U. Eléctrica Vizcaína	650,00	
Eléct. Reunid. Zaragoza	152,00	176
F. C. Norte de España	253,75	255,25
Id. M. Z. A.	172,00	175
Id. La Robla	490,00	
Id. Vascongado	300	
Siderúrgica Mediterránea	38	

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz»

MONEDAS	Día 29	Día 30
Francos	48,80	48,80
Libras	43,15	43 39
Dólares	12,44	12,45
Francos suizos	242,10	241,30
Marco (oro)	2,96	2,96
8 Belga (oro)		
Franco belga	34,58	34,56
Libras	63,80	63 80
Peso argentino		
Peso chileno		
Coronas checas	36,90	36,90
Florines	5,01	5,01

M.C.D. 2022

M.C.D. 2022

M.C.D. 2022

M.C.D. 2022

M.C.D. 2022

M.C.D. 2022

M.C.D. 2022

M.C.D. 2022

M.C.D. 2022